

Archivio Contemporaneo “Alessandro Bonsanti”

Gabinetto G.P. Vieusseux

<http://www.vieusseux.it/archivio-contemporaneo.html>

Fondo Francesco Tentori Montalto

-

INVENTARIO



a cura di Ambra Spaccasassi

Firenze, 2016

FRANCESCO TENTORI MONTALTO

biografia

Francesco Tentori Montalto nacque a Roma il 18 marzo 1924. Il padre era veneto e la madre, di origini calabresi, era una studiosa dell'arte che già da ragazza era stata inserita nell'ambiente culturale italiano di stampo liberale e crociano. L'ambiente familiare però non influenzò in alcun modo il giovane Tentori, che si formò nella Roma degli anni Quaranta, conseguendo la laurea nel 1946 con una tesi sulla poesia spagnola del Novecento.

Dopo la sua prima formazione romana, negli anni Cinquanta approfondì i suoi studi in ambito fiorentino. A tal proposito è da segnalare il fatto che si formò sostanzialmente da autodidatta, come avevano già fatto in precedenza Montale, Ungaretti, Bo, Solmi, Bodini e Oreste Macrí, con il quale Tentori intrattenne nel corso della vita un intenso rapporto di amicizia.

Ha vissuto stabilmente a Roma, dove si è sposato e ha costruito con il tempo una famiglia, ma la sua esistenza è stata costellata anche da molti viaggi, per motivi lavorativi, di studio o di piacere, sia in Italia che all'estero.

Nello stesso anno del conseguimento del titolo di laurea Francesco Tentori si recò in Spagna, come aveva fatto anche Bodini, spinto da un'irrefrenabile passione per la letteratura e la cultura spagnole, che lo hanno reso con il tempo un grande ispanista e traduttore di testi in lingua spagnola.

Giunto in Spagna, la prima regione che decise di visitare fu l'Andalusia, ispirato certamente dall'opera del poeta spagnolo Lorca. In seguito frequentò la Galizia recandosi in particolare a Santiago de Compostela, città natale di Rosalía De Castro, una famosa poetessa spagnola che era stata scoperta nonché amata da Juan Ramón Jiménez.

Questo suo primo viaggio in Spagna fu determinante non solo per la sua formazione, ma anche per il fatto che in quello stesso anno Francesco Tentori Montalto cominciò la sua intensa attività di traduttore di testi letterari (soprattutto in poesia) occupandosi proprio delle liriche di Jiménez poi inserite nel volume *Poesie con testo a fronte* (Guanda, 1946). Quindi a soli ventidue anni Tentori iniziò ad occuparsi a pieno di letteratura, nelle forme assai diverse della saggistica, della poesia, del giornalismo, e soprattutto della traduzione, che di fatto costituisce la componente più significativa e conosciuta del suo lavoro.

Ugualmente determinante in questo senso fu anche il secondo viaggio in Spagna, condotto tra il febbraio 1947 e l'agosto 1948 grazie ad una borsa di studio del Ministero spagnolo degli Affari Esteri (Direzione Generale delle Relazioni culturali), che ottenne al fine di approfondire le sue

conoscenze in tale campo di studi. In questa occasione conobbe infatti grandi personalità della cultura spagnola contemporanea, quali Vicente Aleixandre, Leopoldo Panero, Luis Rosales, Luis Felipe Vivanco, Eugenio de Nora, Carlos Bousoño, José Maria Valverde, oltre a docenti universitari e critici come Damaso Alonso.

I viaggi esteri di Tentori, oltre che in Spagna, dove peraltro si recò più volte nel corso della sua vita, lo portarono anche in altre parti d'Europa, negli Stati Uniti, e in paesi americani di lingua spagnola: particolarmente importanti sono stati i soggiorni in Messico, in Nicaragua (dove si recò nel 1967 insieme a Oreste Macrí alle manifestazioni per il centenario della nascita del poeta Ruben Dario), e ad Albuquerque nel Nuovo Messico, dove si stabilì per tutto l'anno accademico 1956-57 come assegnatario di una borsa di studio statunitense nel settore della letteratura ispanoamericana.

Passando in rassegna la sua produzione da ispanista, tra le versioni di poeti spagnoli si ricordano quelle da Juan Ramón Jiménez (*La stagione totale*, Mondadori, 1973; *Diario di poeta e mare*, Accademia, 1974; *Eternità, pietra e cielo*, Accademia, 1974; *Antologia poetica*, Guanda, 1977), quelle da Antonio Machado (*Solitudini*, Crocetti, 1989), da Vicente Aleixandre (*La Distruzione o amore*, Einaudi, 1970 e *Poesie della consumazione*, Rizzoli, 1972), Luis Cernuda (*Poesie*, Lerici, 1962 e *La realtà e il desiderio*, Accademia, 1971), Emilio Prados (*Memoria dell'oblio*, Einaudi, 1966), José Maria Valverde (*Il giorno del perdono*, Empiria, 1986).

In merito alla letteratura ispanoamericana invece Tentori si occupò della traduzione di poeti singoli (Eliseo Diego, Rafael Arévalo Martínez, Carlos Droguett, Nivaria Tejera, Pablo Antonio Cuadra, Roberto Friol, e soprattutto Jorge Luís Borges) e realizzò tre antologie collettive (Guanda, 1957; ERI, 1971; Bompiani, 1987), cui se ne aggiunge una quarta (*Lirica spagnola del Novecento*) pubblicata postuma dalla casa editrice Le Lettere nel 1997.

La sua opera di traduttore valse a Tentori vari premi sia in ambito nazionale che internazionale: nel 1978 ottenne il *Premio dell'Istituto Italo Latino Americano* per la traduzione di *Zama*, di Antonio di Benedetto; nel 1977 fu premiata a Madrid l'*Antologia poetica* di Juan Ramón Jiménez curata dal Tentori; per *Il giorno del perdono* di José Maria Valverde ottenne i premi *Betocchi – Piombino* nel 1987 e *Cittadella* nel 1989; per *Solitudini* di Antonio Machado ottenne il *Premio Mondello* nel 1990; per l'antologia *Poeti ispanoamericani del 900* edita da Bompiani nel 1987 ottenne il *Premio Monselice* e il *Premio Istituto Italo Latino Americano* nel 1988, e il *Premio città di Moncalieri* nel 1989; per la traduzione dell'opera di Juan Ramón Jiménez ottenne il premio del Ministero della cultura spagnolo.

Le sue competenze di ispanista e scrittore permisero a Tentori di cimentarsi anche con la critica letteraria: egli infatti collaborò a programmi culturali della RAI, e scrisse articoli di argomento letterario per prestigiose riviste e testate giornalistiche, in un arco di tempo complessivamente lungo che va dal 1946 al 1994. Fra i principali contributi si segnalano quelli scritti per le riviste «Arte e Poesia», «L'Approdo letterario», «Letteratura», «Contrappunto», «Paragone», «Tempo presente», «Elsinore», «L'Albero», «L'Almanacco dello specchio», «Terzo programma», «Nuova rivista europea», «La Fiera letteraria», «Arsenale», «Poesia», «Sinopia», «L'ozio letterario», e per la sezione «Lettere e Arti» de «Il Giornale».

Una buona parte dell'opera di Tentori è costituita poi dalla produzione poetica, cominciata in età giovanile ma giunta alle stampe in età più matura, a partire dal 1956.

Si citano in particolare le raccolte *Diario* (Meridiana, [1956]), *Lettere a Vilna* (Vallecchi, 1960), *Nulla è reale* (Vallecchi, 1964), *Lo stormire notturno* (De Luca, 1968), *Corrispondenze in una stanza* (Lacaita Editore, 1974), *Viaggio in uno specchio* (Guanda, 1978), *Animale d'ombra* (Vallecchi, 1984), *La stranezza* (Il Borgo, 1985), *Dialogo con l'assente* (Biblioteca Cominiana, 1989), *Esilio nel giardino* (Istituto Bibliografico Napoleone, 1989) e *Penitenziali – Omaggi e un dialogo* (Book Editore, 1993). Da segnalare il fatto che tutti i libri di poesia sono stati pubblicati con il solo cognome del padre, ovvero Tentori.

La poesia di Tentori, al pari della sua produzione da ispanista, ha riscosso un discreto successo in ambito italiano. A dimostrazione di questo, su di essa si sono pronunciati in positivo vari scrittori del secondo Novecento, fra cui Mario Luzi, Giorgio Caproni, Oreste Macrí, Silvio Ramat, Ugo Fasolo, Alberto Frattini, Anna Dolfi, Cesare Milanese. Per di più Tentori ha ottenuto anche vari riconoscimenti per la sua produzione poetica, come il *Premio Città di Firenze* nel 1964, il premio «Il Ceppo» nel 1969, il *Premio Gatti* nel 1969 e nel 1978, il *Premio Tagliacozzo* nel 1975, i premi «Circe Sabaudia» e «Rhegium Julii» nel 1985, il *Premio Traiano* nel 1988, il *Premio Frascati* nel 1989.

L'opera di Tentori è andata avanti senza interruzioni fino alla sua morte, avvenuta inaspettatamente il 15 marzo 1995, all'età di 71 anni.

A testimonianza della sua intensa attività si segnala che in seguito sono stati pubblicati postumi ben tre volumi. Il testo *Cos'è il Buddismo* di Jorge Luís Borges, realizzato in collaborazione con Alicia Jurado, è uscito nello stesso 1995.

Migrazioni e l'antologia *Lirica spagnola del Novecento* invece sono state pubblicate nel 1997. Quest'ultima in particolare era già stata predisposta in tutte le sue parti dallo stesso Tentori, che,

come leggiamo nella nota dei familiari in appendice al volume in questione, aveva lasciato nel suo studio il manoscritto completo dell'opera.

NOTA ARCHIVISTICA

Il fondo Tentori (FTM), relativo alla figura di Francesco Tentori Montalto, è giunto al Gabinetto Vieusseux nel dicembre 2015 per volere dei figli ed eredi Lina Tentori Montalto e Antonio Tentori Montalto.

Il fondo in questione, se pure sia contenuto, costituisce un'acquisizione piuttosto significativa visto il legame che Tentori aveva con la città di Firenze, e con personalità influenti nel panorama culturale del Novecento come Alessandro Bonsanti e Mario Luzi. La documentazione è stata perciò accolta nei locali di Palazzo Corsini Suarez, sede dell'Archivio Contemporaneo, perché fosse sottoposta ad un riordinamento e ne venisse agevolata la consultazione agli studiosi, naturalmente nel rispetto della normativa vigente.

Al momento del suo arrivo al Gabinetto Vieusseux esso si presentava con un ordinamento determinato da un duplice intervento, ovvero quello dello stesso soggetto produttore Francesco Tentori Montalto, e forse quello dei figli Lina e Antonio, i quali hanno provveduto a riunire insieme la documentazione indirizzata, prodotta e raccolta dal padre per destinarla a questo Istituto. In un momento successivo il fondo è stato arricchito da tre volumi provenienti dal Dipartimento di Italianistica dell'Università degli Studi di Firenze, giunti il giorno 23 giugno 2016: si tratta di tre libri indirizzati a Francesco Tentori con dedica autografa di Marino Piazzolla e Gianfranco Palmery. Il fondo presenta documentazione di vario genere che copre dal punto di vista cronologico buona parte della vita di Tentori e illustra a pieno il suo lavoro di traduttore e letterato, i suoi interessi e le sue intense relazioni: si tratta infatti di articoli di giornale, carteggi in lingua italiana e spagnola, manoscritti e dattiloscritti dell'autore, fotografie, libri e così via.

Il riordinamento è stato realizzato nel rispetto del cosiddetto 'metodo storico istituzionale', derivato dalla teoria archivistica bongiana e ritenuto uno dei principali sistemi di trattamento del materiale d'archivio. Questo metodo si basa essenzialmente sulla convinzione che tale intervento debba essere fatto tenendo conto di due elementi: la storia del soggetto produttore, che deve essere studiata e vagliata per comprenderne il più possibile tutti gli aspetti, e insieme la storia dell'archivio stesso, del quale è necessario studiare l'evoluzione al fine di ricostituirlo nella sua forma originaria.

Per questa ragione, prima di intervenire direttamente sulla documentazione, sono state fatte due importanti operazioni preliminari: innanzitutto un censimento generale del fondo, utile per avere un quadro delle varie tipologie documentarie presenti, dell'arco cronologico che le caratterizza, e dei nuclei tematici principali; parallelamente è stata condotta una ricerca inerente la vita del soggetto

produttore, così da comprenderne gli studi, gli interessi, gli ambiti di competenza, il percorso professionale, e così via.

Successivamente si è intervenuti in modo diretto sulla documentazione, organizzandola in cinque serie diverse in base ai contenuti e alle tipologie documentarie, e all'interno di queste in base alla cronologia. È seguita poi una fase descrittiva, durante la quale il contenuto delle varie serie è stato illustrato in maniera analitica all'interno di una tabella bongiana. Questo strumento, molto essenziale nella sua struttura, è piuttosto versatile nell'impostazione, e consente di dare una fotografia molto chiara e sintetica della documentazione d'archivio, la quale può essere descritta in base alle esigenze a livello sommario, o molto analitico come in questo caso.

La tabella è stata suddivisa in tre colonne verticali che, partendo da quella a sinistra, indicano rispettivamente, gli estremi cronologici dell'unità descritta, la collocazione, e il suo contenuto.

Osservando la tabella in questione si nota come la parte del contenuto sia piuttosto ampia, e questo dipende dal fatto che la descrizione dei documenti è stata portata a livelli specifici indicando, laddove possibile, la tipologia documentaria, gli estremi cronologici, il luogo di realizzazione, il contenuto, ed eventuali particolarità individuate per ogni singola unità.

SERIE I: CORRISPONDENZA

La serie I dell'archivio di Francesco Tentori Montalto è costituita dalla sua corrispondenza, che di fatto rappresenta la parte più consistente e quindi il nucleo primario di tutto il fondo.

La sua organizzazione era già stata definita in maniera abbastanza coerente dal soggetto produttore, anche se non sappiamo con precisione se questo sia stato fatto gradualmente durante la fase formativa del fondo, oppure in seguito in un momento ben preciso.

All'inizio delle operazioni di riordinamento, la suddetta documentazione si presentava organizzata in quattro unità principali: la corrispondenza italiana, la corrispondenza ispanica, una raccolta di cartoline illustrate e un fascicolo unico che conteneva la corrispondenza con Ercole Ugo D'Andrea.

I primi due nuclei, organizzati al loro interno per mittente, e talvolta anche secondo il criterio cronologico, sono stati mantenuti anche in seguito distinguendo la corrispondenza italiana e ispanica rispettivamente con le sigle "IT" e "ISP". In entrambi i casi i mittenti sono stati ordinati secondo il criterio alfabetico, ed è stato attribuito a ciascuno di essi uno specifico numero di corda.

Andando poi nello specifico la corrispondenza relativa ad ogni mittente è stata ordinata su base cronologica e ad ogni documento è stato assegnato un numero progressivo.

Per quanto riguarda il fascicolo relativo a D'Andrea, si è ipotizzato che fosse stato isolato dalle altre unità di corrispondenza per motivi logistici, dal momento che conteneva una grande quantità di documentazione. Nel riordinamento generale è stato deciso perciò di inserire anche questa all'interno della corrispondenza italiana.

Il gruppo delle cartoline ci ha posto di fronte a una scelta più difficile: esse dal punto di vista cronologico spaziavano dagli anni '70 agli anni '90 del Novecento, e presentavano una suddivisione interna data dalla fitta corrispondenza con D'Andrea che era stata raccolta e legata con un nastro, e le cartoline relative agli altri mittenti che, in numero notevolmente minore, erano state comunque isolate dalla corrispondenza generale ma anche dal gruppo di cartoline relative a D'Andrea.

Questo fatto ha portato a chiedersi se in merito a tale sezione dell'archivio fosse da prediligere la distinzione per tipologia documentaria oppure quella per mittente, applicata alla restante parte della corrispondenza.

Analizzando però la serie nel suo complesso si è appurato che per la quasi totalità dei mittenti lo stesso Tentori aveva riunito insieme sia la parte delle lettere che quella delle cartoline, laddove presente; per questa ragione si è deciso di trattare allo stesso modo la raccolta di cartoline, riunendole alla corrispondenza e distinguendo quindi anch'esse in base al mittente.

Per quanto riguarda più direttamente il contenuto della serie, si può dire che essa ci offre uno spaccato molto limpido della vita di Tentori e delle fitte relazioni da lui tenute. La corrispondenza italiana soprattutto, oltre a testimoniare il suo vivo interesse per l'evoluzione della letteratura italiana ed estera nella seconda metà del Novecento, ci mostra il suo grande impegno nel lavoro di traduzione, la sua dedizione alla poesia in genere, e i tanti rapporti di amicizia coltivati nel corso della sua vita. Particolarmente ampie e significative in questa sezione risultano soprattutto la corrispondenza con Betocchi, D'Andrea, Luzi, Macrí e Roberto Paoli.

La corrispondenza straniera di Tentori, di consistenza minore rispetto a quella italiana, è legata prevalentemente alla sua professione di ispanista, dalla quale sono poi derivati inevitabilmente anche rapporti più stretti, di vera e propria amicizia con alcuni dei mittenti riscontrati.

CORRISPONDENZA ITALIANA

S.D.	FTM.I.IT.1	ALBISANI SAURO 1 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 1 c. – Ds.
1989-1993	FTM.I.IT.2	AMABILE NICOLA 1 – Lettera, 3 ottobre 1989, Napoli, a Francesco Tentori – 1 c. 2 – Lettera, 31 maggio 1993, Napoli, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
1989-1994	FTM.I.IT.3	BALDACCI LUIGI 1 – Lettera, 16 giugno 1989, s.l., a Francesco Tentori – 1 c. 2 – Lettera, 6 novembre 1994, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.
1993	FTM.I.IT.4	BÀRBERI SQUAROTTI GIORGIO 1 – Lettera, 30 aprile 1993, Torino, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università di Parigi "La Sorbona"
1960-1986	FTM.I.IT.5	BERTOLUCCI ATTILIO 1 – Lettera, 28 aprile 1960, Roma, a Francesco Tentori – 1 c. 2 – Cartolina illustrata, [luglio 1984], Lerici, a Francesco Tentori – 1 c. 3 – Cartolina illustrata, [luglio 1984], Lerici, a Francesco

1968-1985

FTM.I.IT.6

Tentori – 1 c.

4 – Cartolina illustrata, 23 luglio 1984, Parma, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

5 – Lettera, [agosto 1984], s.l., a Francesco Tentori – 1 p. su 2 c.

6 – Lettera, 15 giugno 1986, s.l., a Francesco Tentori – 1 p. su 2 c.

6/1 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – all. alla lettera del 15 giugno 1986

BETOCCHI CARLO

1 – Lettera, 16 giugno 1968, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – carta intestata della rivista “L’Approdo Letterario”

2 – Lettera, 15 settembre 1970, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – carta intestata della rivista “L’Approdo Letterario”

3 – Lettera, 13 ottobre 1971, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c. – Ds. – Carta intestata della rivista “L’Approdo letterario”

4 – Lettera, 20 giugno 1972, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata della rivista “L’Approdo letterario”

5 – Lettera, 18 ottobre 1973, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata della rivista “L’Approdo letterario”

6 – Lettera, 7 aprile 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata della rivista “L’Approdo letterario”

7 – Lettera, 5 giugno 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata della rivista “L’Approdo letterario”

8 – Lettera, 8 agosto 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

9 – Lettera, 27 agosto 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

10 – Lettera, 20 marzo 1977, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

11 – Lettera, 12 dicembre 1978, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

12 – Lettera, 31 dicembre 1978, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

13 – Lettera, 12 febbraio 1979, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

14 – Lettera, 21 febbraio 1979, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

15 – Cartolina postale, 27 luglio 1979, Firenze, a Francesco

Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.

16 – Biglietto postale, 25 agosto 1979, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.

17 – Biglietto postale, 30 agosto 1979, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.

18 – Cartolina postale 24 settembre 1979, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.

19 – Biglietto postale, 20 gennaio 1980, Firenze, a Francesco Tentori, [Roma] – 2 p. su 1 c.

20 – Biglietto postale, 29 novembre 1980, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.

21 – Lettera, 14 dicembre 1980, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

22 – Lettera, [1980], Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

23 – Lettera, 5 ottobre 1981, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

24 – Cartolina postale, 14 ottobre 1981, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.

25 – Cartolina postale, 13 dicembre 1981, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.

26 – Lettera, 26 dicembre 1981, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

27 – Lettera, 6 gennaio 1982, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

28 – Lettera, 24 maggio 1982, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

29 – Lettera, 31 maggio 1982, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

30 – Biglietto, 8 giugno 1982, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

31 – Cartolina postale, 15 giugno 1983, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.

32 – Cartolina postale, 14 settembre 1983, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.

33 – Cartolina postale, 30 ottobre 1983, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.

34 – Lettera, 22 novembre 1983, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

		<p>35 – Cartolina postale, 28 novembre 1983, Fiesole (FI), a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.</p> <p>36 – Cartolina postale, aprile 1984, Fiesole (FI), a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.</p> <p>37 – Cartolina postale, 20 luglio 1984, Consuma (FI), a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.</p> <p>38 – Cartolina postale, 6 ottobre 1984, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c. – Ds.</p> <p>39 – Cartolina postale, 2 gennaio 1985, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c. – Ds.</p> <p>40 – Cartolina postale, 7 febbraio 1985, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.</p> <p>41 – Cartolina postale, 27 novembre 1985, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c. – Ds.</p>
S.D.	FTM.I.IT.7	<p>CAMPO CRISTINA</p> <p>1 – Cartolina illustrata s.d, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.</p>
1990-1993	FTM.I.IT.8	<p>CAPOCACCIA QUADRI ALESSANDRA</p> <p>1 – Cartolina illustrata, 16 febbraio 1990, Genova, a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.</p> <p>1/1 – Carta, [1989], s.l., a Francesco Tentori – 1 c. – all. alla cartolina del 16 febbraio 1990, reca una poesia della Capocaccia datata 1989</p> <p>1/1 – Carta, [1989-1990], s.l., a Francesco Tentori — 1 c. – all. alla cartolina del 16 febbraio 1990, reca due poesie della Capocaccia datate l'una al 1989, l'altra al 1990</p> <p>2 – Lettera, 15 giugno 1991, Genova, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata personale</p> <p>2/2 – Carta, s.d., s.l., a Francesco Tentori – all. alla lettera del 15 giugno 1991, reca due poesie di A. Capocaccia Quadri datate 1991 – 1 c.</p> <p>3 – Lettera, 26 febbraio 1993, Genova, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>4 – Carta, [1993], s.l., a Francesco Tentori – recante una poesia autografata della Capocaccia datata 1993 – 1 c. – Ds.</p> <p>5 – Carta [1993], s.l., a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – reca una poesia autografata della Capocaccia datata 1993. In calce nota ms.</p>

1975	FTM.I.IT.9	CAPRONI GIORGIO 1 – Lettera, 22 giugno 1975, Roma, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds.
1994	FTM.I.IT.10	CHIAPPINI GAETANO 1 – Biglietto da visita, 7 giugno 1994, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata personale – Sul verso nota ms. di Chiappini G.
1994	FTM.I.IT.11	CURATELLI GIORGIO 1 – Biglietto, [1994], Milano, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
1972-1995	FTM.I.IT.12	D'ANDREA ERCOLE UGO [<i>carteggio pubblicato in COLAVERO ENRICA (a cura di), Fiorentini abusivi. Il carteggio Ercole Ugo D'Andrea-Francesco Tentori (1972-1995), Firenze, Firenze University Press, 2008</i>] 1 – Lettera, 6 maggio 1972, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. 2 – Lettera, 9 giugno 1972, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. 3 – Lettera, 14 novembre 1972, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. 4 – Cartolina illustrata, 24 luglio 1974, Galatone (LE), a Francesco Tentori e alla sua famiglia, Roma – 1 c. 5 – Lettera, 8 marzo 1975, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c. 6 – Lettera, 2 aprile 1975, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c. 7 – Lettera, 11 aprile 1975, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. 8 – Lettera, 23 giugno 1975, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c. 9 – Lettera, 26 luglio 1975, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. 10 – Biglietti, 11 agosto 1975, [Civitella Alfedena (AQ)], a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c. 11 – Cartolina illustrata, 1 ottobre 1975, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c. 12 – Biglietti, 6 dicembre 1975, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.

- 13** – Biglietti, 11 febbraio 1976, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c.
- 14** – Biglietto, 20 febbraio 1976, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 15** – Biglietto, 23 giugno [1976], Galatone (LE), a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 16** – Lettera, 19 luglio 1976, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 17** – Lettera, 17 agosto 1976, [Civitella Alfedena (AQ)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 18** – Lettera, 22 settembre 1976, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 19** – Lettera, 2 ottobre 1976, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 20** – Biglietti, 1 marzo 1977, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c.
- 21** – Lettera, 5 maggio 1977, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 22** – Cartolina illustrata, 7 agosto 1977, Civitella Alfedena (AQ), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 23** – Lettera, 19 novembre 1977, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.
- 24** – Lettera, 26 giugno 1978, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.
- 25** – Lettera, 13 gennaio 1979, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 c.
- 26** – Biglietto, 18 febbraio 1979, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 27** – Cartolina illustrata, 10 marzo 1981, Lecce, a Francesco Tentori e alla sua famiglia, Roma – 1 c.
- 28** – Lettera, 21 marzo 1981, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.
- 29** – Lettera, 9 maggio 1981, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.
- 30** – Lettera, 30 maggio 1981, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.
- 31** – Lettera, 2 giugno 1981, Galatone (LE), a Francesco Tentori

– 2 p. su 2 c.

32 – Lettera, 7 giugno 1981, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.

33 – Biglietto, 6 luglio 1981, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 c.

34 – Lettera, 20 luglio 1981, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 1 c.

35 – Biglietto, 26 agosto 1981, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

36 – Biglietto, 23 settembre 1981, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

37 – Biglietto, 27 settembre 1981, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

38 – Cartolina illustrata, 25 ottobre 1981, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

39 – Biglietto, 5 novembre 1981, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

40 – Lettera, 15 novembre 1981, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.

41 – Biglietti, 29 gennaio 1982, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c.

42 – Biglietto, 12 febbraio 1982, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

43 – Biglietto, 19 febbraio 1982, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

44 – Biglietto, 26 maggio 1982, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

45 – Biglietto, 3 giugno 1982, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

46 – Biglietti, 26 giugno 1982, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 5 p. su 4 c.

47 – Biglietto, 15 luglio 1982, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori, [Roma] – 2 p. su 1 c.

48 – Biglietto, 20 novembre 1982, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

49 – Lettera, 15 gennaio 1983, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 c.

- 50** – Cartolina illustrata, 22 aprile 1983, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 51** – Cartolina illustrata, 5 maggio 1983, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 52** – Cartolina illustrata, 20 febbraio 1984, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 53** – Biglietti, 30 agosto 1984, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c.
- 54** – Cartolina illustrata, 4 settembre 1984, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 55** – Biglietto, 6 settembre 1984, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 56** – Biglietti, 15 settembre 1984, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.
- 57** – Biglietto, 20 ottobre 1984, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 58** – Biglietto, 29 ottobre 1984, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 59** – Biglietti, 31 ottobre 1984, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c.
- 60** – Biglietti, 1 novembre 1984, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c.
- 61** – Biglietto, 18 aprile 1985, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 62** – Biglietti, 25 maggio 1985, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.
- 63** – Lettera, 30 luglio 1985, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 p. su 2 c.
- 64** – Cartolina illustrata, 18 dicembre 1985, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 65** – Biglietto, 1 febbraio 1986, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 66** – Biglietti, 5 marzo 1986, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c.
- 67** – Cartolina illustrata, 3 giugno 1986, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 68** – Lettera, 27 settembre [1986], [Galatone (LE)], a Francesco

Tentori – 2 p. su 1 c.

69 – Lettera, 30 settembre 1986, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.

70 – Lettera, 2 ottobre [1986], [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 c.

71 – Lettera, 5 ottobre [1986], [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 c.

72 – Lettera, 6 ottobre [1986], [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 c.

73 – Biglietto, 12 ottobre 1986, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

74 – Lettera, 14 ottobre 1986 ore 15:15, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 c.

75 – Lettera, 14 ottobre 1986 ore 22:00, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 c.

76 – Lettera, 17 ottobre [1986], [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 c.

77 – Biglietto, 10 novembre 1986, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

78 – Lettera, 1 dicembre 1986, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.

79 – Biglietto, 21 dicembre 1986, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 c.

80 – Lettera, 26 dicembre 1986, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 p. su 2 c.

81 – Biglietto, 8 gennaio 1987, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

82 – Biglietto, 20 gennaio 1987, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

83 – Biglietto 31 gennaio 1987, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

84 – Cartolina illustrata, 7 maggio 1987, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

85 – Cartolina illustrata, 14 maggio 1987, Roma, a Francesco Tentori – 1 c.

86 – Cartolina illustrata, 26 maggio 1987, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

- 87** – Cartolina illustrata, 31 maggio 1987, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma, - 1 c.
- 88** – Cartolina illustrata, 9 luglio 1987, Civitella Alfedena (AQ), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 89** – Cartoline illustrate, 18 settembre 1987, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 4 c.
- 90** – Cartolina illustrata, 6 ottobre 1987, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 91** – Lettera, 12 ottobre 1987, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
- 92** – Cartolina illustrata, 19 ottobre 1987, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 93** – Cartolina illustrata, 30 ottobre 1987, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 94** – Cartolina illustrata, 4 novembre 1987, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 95** – Cartolina illustrata, 6 novembre 1987, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 96** – Cartolina illustrata, 28 giugno 1988, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 97** – Cartolina illustrata, 5 giugno 1989, Lecce, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 98** – Cartolina illustrata, 8 giugno 1989, Lecce, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 99** – Cartolina illustrata, 21 giugno 1989, Lecce, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 100** – Cartolina illustrata, 13 luglio 1989, Urbino, a Francesco Tentori e alla sua famiglia, Roma – 1 c.
- 101** – Cartolina illustrata, 14 luglio 1989, Urbino, a Francesco Tentori e alla sua famiglia, Roma – 1 c.
- 102** – Cartolina illustrata, 14 luglio 1989, Urbino, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 103** – Cartolina illustrata, 17 luglio 1989, Recanati, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
- 104** – Lettera, 20 settembre 1989, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c.
- 105** – Cartolina illustrata, 7 novembre 1989, Galatone (LE), a

Francesco Tentori, Roma – 1 c.

106 – Cartolina illustrata, 5 gennaio 1990, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

107 – Cartolina illustrata, 17 gennaio 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

108 – Cartolina illustrata, 25 febbraio 1991, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.

109 – Cartolina illustrata, 13 marzo 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

110 – Lettera, 13 marzo 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.

111 – Cartolina illustrata, 15 marzo 1991, Lecce, a Francesco Tentori – 1 p. su 2 c.

112 – Lettera, 15 marzo 1991, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 1 c.

113 – Cartolina illustrata, 2 aprile 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

114 – Cartolina illustrata, 10 aprile 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

115 – Cartolina illustrata, 16 aprile 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

116 – Cartolina illustrata, 2 maggio 1991, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.

117 – Cartolina illustrata, 12 maggio 1991, Galatone (LE) a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

118 – Cartolina illustrata, 1 giugno 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

119 – Cartolina illustrata, 13 giugno 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

120 – Cartolina illustrata, 14 giugno 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

121 – Cartolina illustrata, 16 giugno 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

122 – Cartolina illustrata, 5 settembre 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

123 – Lettera, 22 settembre 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c.

		<p>124 – Cartoline illustrate, 10 novembre [1991], [Galatone (LE)], a Francesco Tentori – 3 c.</p> <p>125 – Cartolina illustrata, 15 dicembre 1991, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p> <p>126 – Cartolina illustrata, 6 aprile 1992, [Galatone (LE)], a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p> <p>127 – Cartolina illustrata, 12 aprile 1992, Galatone (LE), a Francesco Tentori e alla sua famiglia, Roma – 1 c.</p> <p>128 – Cartolina illustrata, 14 agosto 1993, Urbino, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p> <p>129 – Cartolina illustrata, 30 gennaio 1994, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p> <p>130 – Cartolina illustrata, 16 maggio 1994, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p> <p>131 – Cartolina illustrata, 29 novembre 1994, Galatone (LE), a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p> <p>132 – Cartolina illustrata, 7 marzo 1995, [Galatone (LE)] – a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p>
[1994]	FTM.I.IT.13	<p>DIANZANI MARIO UMBERTO</p> <p>1 – Lettera, [1994, Torino] – a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Torino</p>
1983-1989	FTM.I.IT.14	<p>DOLFI ANNA</p> <p>1 – Cartolina illustrata, 16 marzo 1983, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p> <p>2 – Lettera, 17 giugno 1989, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p>
1983	FTM.I.IT.15	<p>ERBA LUCIANO</p> <p>1 – Lettera, 25 ottobre 1983, Milano, a Francesco Tentori – 1 c.</p>
1985-1993	FTM.I.IT.16	<p>FLORI FERNALDO</p> <p>1 – Lettera, 12 agosto 1985, Pienza, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>2 – Lettera, 10 gennaio 1986, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>3 – Lettera, 24 marzo 1986, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>3/1 – Carta, s.d., s.l. – 4 p. su 2 c. – all. alla lettera del 24 marzo 1986</p>

		<p>4 – Lettera, 9 marzo 1987, Pienza, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>5 – Lettera, 30 gennaio 1990, Pienza, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>6 – Lettera, 15 giugno 1991, Pienza, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>7 – Lettera, 8 luglio 1993, Pienza, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>8 – Biglietto, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p>
1982	FTM.I.IT.17	<p>FORTINI FRANCO</p> <p>1 – Lettera, 15 gennaio 1982, Milano, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.</p>
1968-1991	FTM.I.IT.18	<p>GENTILE BENEDETTO</p> <p>1 – Lettera, 6 settembre 1968, Roma, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata della Casa Editrice G. C. Sansoni</p> <p>2 – Lettera, 1 marzo 1991, Roma, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata personale</p>
1968-1994	FTM.I.IT.19	<p>GENTILE FEDERICO</p> <p>1 – Lettera, 25 settembre 1968, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata personale</p> <p>2 – Lettera, 26 febbraio 1991, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata personale</p> <p>3 – Lettera, 4 febbraio 1994, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata della Casa editrice “Le Lettere”</p>
1975-1983	FTM.I.IT.20	<p>GUIDACCI MARGHERITA</p> <p>1 – Biglietto, 20 luglio 1975, Roma, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>2 – Biglietto, 16 settembre 1977, Roma, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>3 – Biglietto, 29 aprile 1978, Roma, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>4 – Lettera, 8 giugno 1980, Roma, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>5 – Biglietto, 9 novembre 1983, Roma, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p>
1991	FTM.I.IT.21	<p>LOI FRANCO</p> <p>1 – Lettera, 14 maggio 1991, Milano, a Francesco Tentori – 1 c.</p>

1967-1993

FTM.I.IT.22

– Ds. – In calce nota ms.

2 – Biglietto, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

LUZI MARIO

1– Lettera, 12 settembre 1967, Lucca, a Francesco Tentori – 1 c.

2 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 1 c.

3 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 1 c.

4 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 1 c.

5 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

6 – Lettera, s.d., [Firenze], a Francesco Tentori – 1 c.

7 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 1 c.

8 – Lettera, 2 marzo, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

9 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 1 c.

10 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 1 c.

11 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

12 – Lettera, 15 ottobre [1972], s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

13 – Lettera, 1 agosto 1973, Urbino, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

14 – Lettera, 19 aprile 1974, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.

15 – Lettera, 12 settembre 1975, [Urbino], a Francesco Tentori – 1 c.

16 – Lettera, 24 settembre 1977, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

17 – Lettera, 12 maggio 1978, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

18 – Lettera, 11 giugno 1978, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

19 – Lettera, 18 luglio 1978, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

20 – Lettera, 17 dicembre 1978, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

21 – Lettera, 3 ottobre 1980, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.

22 – Lettera, 20 settembre 1981, s.l., a Francesco Tentori – 2 p.

1964-1994

FTM.I.IT.23

su 1 c.

23 – Cartolina postale, 8 luglio 1985, Pienza, a Francesco Tentori, Tagliacozzo (AQ) – 2 p. su 1 c.

24 – Lettera, 2 dicembre 1985, Belfast, a Francesco Tentori – 1 c.

25 – Lettera, 15 settembre 1989, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

26 – Lettera, aprile 1993, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.

27 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 1 c.

MACRÍ ORESTE

1 – Lettera, 8 marzo 1964, [Firenze], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Facoltà di Magistero – Seminario di Spagnolo

2 – Lettera, 12 luglio 1967, [Firenze], a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c. – Carta intestata del C.N.R. – Gruppo di Ricerche per gli Studi di Ispanistica – Sezione di Firenze

3 – Lettera, 23 aprile 1968, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

4 – Lettera, 16 dicembre 1971, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

5 – Lettera, 9 novembre 1972, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

6 – Cartolina postale, 17 maggio 1977, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.

7 – Cartolina illustrata, 23 febbraio 1978, Firenze, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

8 – Lettera, 11 marzo 1978, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.

9 – Lettera, 30 settembre 1981, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

10 – Biglietto, 18 marzo 1983, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.

11 – Lettera, 1 gennaio 1984, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata del Convegno internazionale *Il «minore» della storiografia letteraria* – Università di Roma – 10-12 marzo 1983

12 – Lettera, 31 gennaio 1984, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – In calce firma autografa

		<p>13 – Lettera, 22 gennaio 1985, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>14 – Lettera, 26 maggio 1993, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>15 – Lettera, 26 gennaio 1994, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.</p>
1989	FTM.I.IT.24	<p>MAGRELLI VALERIO</p> <p>1 – Lettera, 25 maggio 1989, Roma, a Francesco Tentori – 1 c.</p>
1992	FTM.I.IT.25	<p>MARENCO PIERO</p> <p>1 – Lettera, 13 luglio 1992, Torino, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata alla Direzione Editoriale della UTET – In calce timbro e firma di Piero Marengo</p>
1970	FTM.I.IT.26	<p>MARIN BIAGIO</p> <p>1 – Lettera, 14 settembre 1970, Grado, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p>
1990-1991	FTM.I.IT.27	<p>MARTINENGO ALESSANDRO</p> <p>1 – Lettera, 5 febbraio 1990, Pisa, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata personale</p> <p>2 – Lettera, 15 febbraio 1990, Pisa, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata personale</p> <p>3 – Lettera, 20 giugno 1991, Pisa, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università di Pisa – Dipartimento di Lingue e Letterature Romanze</p>
1988-1994	FTM.I.IT.28	<p>MAZZA ENZO</p> <p>1 – Lettera, 16 novembre 1988, Dolciano, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>2 – Lettera, 4 febbraio 1990, Dolciano, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>3 – Lettera, 21 giugno 1991, Chiusi, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>4 – Lettera, 17 maggio 1993, Chiusi, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>5 – Lettera, 10 novembre 1994, Chiusi, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p>

S.D.	FTM.I.IT.29	MAZZALI ETTORE 1 – Lettera, s.d., Milano, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata delle Edizioni Accademia – Sui margini note ms. di Tentori
[1991]- 1995	FTM.I.IT.30	MINISTERO PER I BENI CULTURALI 1 – Lettera di Francesco Tentori, [1991], Roma, al Ministero per i beni culturali – 2 p. su 1 c. – Ds. – Sui margini note ms. del mittente 1/1– Curriculum vitae di Francesco Tentori – 4 p. su 2 c. – Ds. – all. alla lettera 1 2 – Lettera di Francesco Tentori, 17 settembre 1994, Roma, al Ministero per i beni culturali – 1 c. – Ds. – Sui margini note ms. del mittente 3 – Lettera di Francesco Tentori, [17] settembre 1994, Roma, al Ministero per i beni culturali – 1 c. – Ds. 4 – Lettera di Francesco Tentori, [17] settembre 1994, Roma, al Ministero per i beni culturali – 1 c. – Ds. 5 – Lettera di Francesco Tentori, 24 gennaio 1995, Roma, a Nicoletta – 1 c. – Ds.
1995	FTM.I.IT.31	PAGAN ROBERTO 1 – Lettera, 2 gennaio 1995, Gavinana, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta che reca l'espressione a stampa "Meilleurs Voeux"
1993	FTM.I.IT.32	PALMERY GIANFRANCO 1 – Lettera, 12 giugno 1993, Roma, a Francesco Tentori – 1 c.
1972-1994	FTM.I.IT.33	PAOLI ROBERTO 1 – Lettera, 17 ottobre 1972, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze - Istituto Ispanico 2 – Lettera, 22 febbraio 1974, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c. 3 – Lettera, 6 dicembre 1974, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano 4 – Lettera, 1 giugno 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano 5 – Lettera, 6 luglio 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. –

Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

6 – Lettera, 22 agosto 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

7 – Lettera, 12 ottobre 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

8 – Lettera, 18 novembre 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

9 – Lettera, 27 novembre 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

10 – Lettera, 30 novembre 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

11 – Lettera, 11 dicembre 1975, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

12 – Lettera, 9 aprile 1976, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

13 – Lettera, 27 aprile 1976, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

14 – Lettera, 7 novembre 1976, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

15 – Lettera, 4 dicembre 1976, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

16 – Lettera, 29 luglio 1977, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Istituto Ispanoamericano

17 – Lettera, 11 novembre 1977, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Magistero – Istituto Ispanico

18 – Lettera, 21 marzo 1978, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze –

Magistero – Istituto Ispanico

- 19** – Lettera, 24 marzo 1978, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.
- 20** – Lettera, 14 dicembre 1978, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.
- 21** – Lettera, 16 gennaio 1980, [Firenze], a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Magistero – Istituto Ispanico
- 22** – Lettera, 10 novembre 1981, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Magistero – Istituto Ispanico
- 23** – Lettera, 5 dicembre 1981, [Firenze], a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Magistero – Istituto Ispanico
- 24** – Lettera, 14 giugno 1982, [Firenze], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Magistero – Istituto Ispanico
- 25** – Lettera, 20 marzo 1983, [Firenze], a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Magistero – Istituto Ispanico
- 26** – Lettera, 27 ottobre 1983, [Firenze], a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Magistero – Istituto Ispanico
- 27** – Lettera, 30 gennaio 1984, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Magistero – Istituto Ispanico
- 28** – Lettera, 4 marzo 1984, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Magistero – Istituto Ispanico
- 29** – Lettera, 31 gennaio 1985, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata dell'Università degli Studi di Firenze – Magistero – Istituto Ispanico
- 30** – Lettera, 27 ottobre 1985, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds.
- 31** – Lettera, 3 marzo 1986, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
- 32** – Lettera, 27 dicembre 1986, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
- 33** – Cartolina illustrata, 14 maggio 1989, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
- 34** – Lettera, 25 maggio 1989, Borgo San Lorenzo, a Francesco

		Tentori – 1 c.
		35 – Lettera, 16 febbraio 1991, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
		36 – Lettera, 2 marzo 1991, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
		37 – Lettera, 25 giugno 1991, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
		38 – Lettera, 8 luglio 1991, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
		39 – Lettera, 19 settembre 1991, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
		40 – Lettera, 30 settembre 1991, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
		41 – Lettera, 7 ottobre 1991, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
		42 – Lettera, 25 ottobre 1991, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
		43 – Lettera, 11 settembre 1991, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
		44 – Lettera, 10 febbraio 1992, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
		45 – Cartolina illustrata, 6 ottobre 1992, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
		46 – Lettera, 20 giugno 1994, Borgo San Lorenzo, a Francesco Tentori – 1 c.
		47 – Nota, s.d., s.l., riferita al lavoro di Luzi su Borges – 1 c. – Ds.
1984	FTM.I.IT.34	PAZZI ROBERTO 1 – Lettera, 25 maggio 1984, Ferrara, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
S.D.	FTM.I.IT.35	PETRONI MARIO 1 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 1 c.
1989-1994	FTM.I.IT.36	PETRUCCIANI MARIO 1 – Lettera, 24 maggio 1989, Roma, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata dell’Università degli Studi di Roma “La Sapienza” – Dipartimento di Italianistica

1984-1989	FTM.I.IT.37	<p>2 – Cartolina, 27 dicembre 1994, Roma, a Francesco Tentori – 1 c. – intestata dell’Università degli Studi di Roma “La Sapienza” – Dipartimento di Italianistica – Storia della letteratura italiana moderna e contemporanea 1^a Facoltà di Lettere</p> <p>PICCHI MARIO</p> <p>1 – Lettera, 26 novembre 1984, [Roma], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata della redazione de “L’Espresso”</p> <p>2 – Lettera, 7 ottobre 1989, Roma, a Francesco Tentori – 1 c.</p>
1968	FTM.I.IT.38	<p>PITTALUGA MARY</p> <p>1 – Biglietto, 7 ottobre 1968, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p>
1970-1985	FTM.I.IT.39	<p>POSSAMAI SASSO MARIO</p> <p>1 – Biglietto, 19 novembre 1970, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>2 – Lettera, 27 ottobre 1972, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>3 – Lettera, 4 marzo 1974, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>4 – Biglietto ms., 12 agosto 1974, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>5 – Lettera, 3 agosto 1975, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>6 – Lettera, 25 novembre 1975, s.l., a Francesco Tentori – 3 p. su 1 c.</p> <p>7 – Lettera, 2 gennaio 1976, s.l., a Francesco Tentori – 3 p. su 1 c.</p> <p>8 – Lettera, 14 gennaio 1976, s.l., a Francesco Tentori – 3 p. su 1 c.</p> <p>9 – Lettera, 25 aprile 1976, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>10 – Lettera, 12 gennaio 1977, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.</p> <p>11 – Lettera, 28 dicembre 1977, s.l., a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c.</p> <p>12 – Lettera, 21 giugno 1980, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>13 – Lettera, 11 giugno [1981], s.l., a Francesco Tentori – 3 p. su 2 c.</p>

		<p>14 – Lettera, 2 novembre 1981, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>15 – Lettera, 14 aprile 1983, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>16 – Lettera, 26 maggio 1983, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.</p> <p>17 – Lettera, 28 marzo 1984, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.</p> <p>18 – Biglietto, 23 ottobre 1984, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>19 – Lettera, 6 novembre 1984, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>20 – Biglietto, 10 gennaio 1985, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>21 – Lettera, 22 febbraio 1985, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>22 – Lettera, 14 marzo 1985, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.</p>
S.D.	FTM.I.IT.40	<p>PRATTICO FRANCO</p> <p>1 – Lettera, s.d., s.l., a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata della Redazione de “La Repubblica”</p>
1990	FTM.I.IT.41	<p>PUŠEK DUBRAVKO</p> <p>1 – Biglietto, 4 febbraio 1990, Lugano, a Francesco Tentori – 1 c. – È presente un timbro che riporta indirizzo e nome di Dubravko Pušek</p>
1976	FTM.I.IT.42	<p>RABONI GIOVANNI</p> <p>1 – Lettera, 31 luglio 1976, Milano, a Francesco Tentori – 1 c.</p>
1973-1991	FTM.I.IT.43	<p>RAMAT SILVIO</p> <p>1 – Lettera, 28 agosto 1973, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Ds. – Carta intestata dell’Università degli Studi di Firenze – Facoltà di Magistero – Istituto di Letteratura italiana moderna e contemporanea</p> <p>2 – Lettera, 30 novembre 1974, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata dell’Università degli Studi di Firenze – Facoltà di Magistero – Istituto di Letteratura italiana moderna e contemporanea</p> <p>3 – Lettera, 12 dicembre 1974, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata dell’Università degli Studi di Firenze – Facoltà di Magistero – Istituto di Letteratura italiana moderna e contemporanea</p>

		<p>4 – Cartolina illustrata, 31 ottobre 1983, [Padova], a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p> <p>5 – Lettera, 28 agosto 1984, [Padova], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Ds. – Carta intestata dell’Università degli Studi di Padova – Facoltà di Lettere e Filosofia – Istituto di Filologia e Letteratura italiana</p> <p>6 – Lettera, 4 dicembre 1984, [Padova], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Ds. – Carta intestata dell’Università degli Studi di Padova – Facoltà di Lettere e Filosofia – Istituto di Filologia e Letteratura italiana</p> <p>7 – Lettera, 24 maggio 1989, Padova, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata dell’Hotel Arli</p> <p>8 – Cartolina illustrata, 12 giugno 1989, Padova, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p> <p>9 – Lettera, 16 agosto 1990, Padova, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Ds. – Carta intestata dell’Università degli Studi di Padova – Facoltà di Lettere e Filosofia – Istituto di Filologia e Letteratura italiana</p> <p>10 – Lettera, 28 dicembre 1990, Padova, a Francesco Tentori – si aggiunge bozza ds. di un componimento datata 1 giugno 1989 – 1 c.</p> <p>11 – Lettera, 17 settembre 1991, Padova, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata del Palace Hotel di Mondello (PA)</p>
1946	FTM.I.IT.44	<p>RIPELLINO ANGELO MARIA</p> <p>1 – Cartolina illustrata, 17 marzo [1946], Karlštejn, a Francesco Tentori, Roma – t.p. Karlštejn, 17 marzo 1946 – 1 c.</p>
1994	FTM.I.IT.45	<p>SCARABICCHI FRANCESCO</p> <p>1 – Lettera, 17 dicembre 1994, Ancona, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds.</p>
1971-1980	FTM.I.IT.46	<p>SERENI VITTORIO</p> <p>1 – Lettera 22 settembre 1971, Milano, a Francesco Tentori, Roma – si aggiunge firma ms. di Vittorio Sereni – 2 p. su 2 c. – Ds. – Carta intestata della Direzione Letteraria – Arnoldo Mondadori Editore</p> <p>2 – Lettera, 30 maggio 1972, Milano, a Francesco Tentori, Roma – si aggiungono firma e una nota ms. di Vittorio Sereni – 2 p. su 1 c. – Ds. – Carta intestata della Direzione Letteraria – Arnoldo Mondadori Editore</p>

1960-1964	FTM.I.IT.47	<p>3 – Lettera, 15 gennaio 1980, Milano, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>TRAVERSO LEONE</p> <p>1 – Lettera, [17 aprile]1960, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell’Università degli Studi di Urbino – Facoltà di Magistero</p> <p>2 – Biglietto, 5 aprile 1964, Firenze, a Francesco Tentori – 1 c.</p>
1994	FTM.I.IT.48	<p>ULIVI FERRUCCIO</p> <p>1 – Cartolina postale, 18 dicembre 1994, Roma, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.</p>
1968	FTM.I.IT.49	<p>VALERI DIEGO</p> <p>1 – Lettera, 27 aprile 1968, Roma, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p>
1976-1989	FTM.I.IT.50	<p>VALLI DONATO</p> <p>1 – Lettera, 27 aprile 1976, Lecce, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>2 – Lettera, 14 agosto 1989, Tricase, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata del Rettore dell’Università degli Studi di Lecce</p>
1989-1993	FTM.I.IT.51	<p>VIZZARI GIOVANNA</p> <p>1 – Lettera, 4 giugno 1989, [Piombino], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata della Segreteria del Premio Letterario “Città di Piombino”</p> <p>2 – Lettera, 3 febbraio 1990, [Piombino], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata personale</p> <p>3 – Lettera, 4 luglio 1991, [Piombino], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata della Segreteria del Premio Letterario “Carlo Betocchi” – Città di Piombino</p> <p>4 – Lettera, 10 febbraio 1993, [Piombino], a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata personale</p>
1989	FTM.I.IT.52	<p>ZAGARRIO GIUSEPPE</p> <p>1 – Cartolina postale, agosto 1989, Cava D’Aliga, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.</p>
1975-1979	FTM.I.IT.53	<p>ZANZOTTO ANDREA</p> <p>1 – Lettera, 21 luglio 1975, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>2 – Lettera, [15 aprile] 1979, s.l., a Francesco Tentori – 1 c.</p>

CORRISPONDENZA ISPANICA

S.D.	FTM.I.ISP.1	ACOSTA OSCAR 1 – Biglietto da visita, s.d., Tegucigalpa, a Francesco Tentori – 1 c.
1960-1975	FTM.I.ISP.2	ALEIXANDRE VICENTE 1 – Lettera, 18 aprile 1960, Madrid, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. 2 – Lettera, 12 marzo 1964, Madrid, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. 3 – Lettera, 11 maggio 1968, Madrid, a Francesco Tentori – 1 c. 4 – Lettera, 12 maggio 1970, Madrid, a Francesco Tentori – 1 c. 5 – Lettera, 3 novembre 1972, Madrid, a Francesco Tentori – 1 c. 6 – Lettera, 23 gennaio 1975, Madrid, a Francesco Tentori – 1 c.
1964-1972	FTM.I.ISP.3	ARTECHE MIGUEL 1 – Cartoncino, 21 aprile 1964, [Barcellona], a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c. – Carta intestata a J. A. Goytisolo 2 – Cartolina illustrata, 8 giugno 1965, Madrid, a Francesco Tentori – 1 c. – In calce timbro rosso che riporta nome e recapito di Miguel Arteché 3 – Lettera, 19 aprile 1972, Tegucigalpa, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Ds. – In calce firma autografa di Miguel Arteché
[1970]- 1983	FTM.I.ISP.4	ATENCIA MARIA VICTORIA 1 – Cartolina illustrata, 5 febbraio [1970], Cadice, a Francesco Tentori, Roma – 1 c. 2 – Cartolina illustrata, 30 giugno 1983, Almagro, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
1960-1964	FTM.I.ISP.5	BORGES JORGE LUÍS 1 – Lettera, 16 maggio 1960, Buenos Aires, a Francesco

		Tentori – 1 c.
		2 – Lettera, 3 aprile 1964, Buenos Aires, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.
		3 – Busta da lettera vuota, s.d., s.l. – Sul recto nota ms. di Tentori
1964	FTM.I.ISP.6	BOUSOÑO PRIETO CARLOS
		1 – Lettera, 10 aprile 1964, Madrid, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
1978	FTM.I.ISP.7	CANFIELD MARTHA
		1 – Lettera, 13 giugno 1978, Firenze, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.
1972	FTM.I.ISP.8	CARRERA ANDRADE JORGE
		1 – Cartoncino, 15 aprile 1972, La Garenne-Colombes, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata personale
		2 – Lettera, 14 maggio 1972, s.l., a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
1960-1963	FTM.I.ISP.9	CERNUDA LUIS
		1 – Cartolina illustrata, 19 dicembre 1960, [Città del Messico], a Francesco Tentori, Roma – 1 c.
		2 – Lettera, 3 marzo 1961, Città del Messico, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – In calce firma autografa di Luis Cernuda
		3 – Lettera, 15 marzo 1963, Los Angeles, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – In calce firma autografa di Luis Cernuda
		4 – Lettera, 17 maggio 1963, Los Angeles, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – In calce firma autografa di Luis Cernuda
1963-1988	FTM.I.ISP.10	CHACEL ROSA
		1 – Lettera, 15 giugno 1963, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c. – Ds. – In calce firma autografa di Rosa Chacel
		2 – Lettera, 10 agosto 1966, s.l., a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – In calce firma autografa di Rosa Chacel
		3 – Lettera, 10 novembre 1986, s.l., a Francesco Tentori – 3 c.
		4 – Lettera, 22 dicembre 1986, Madrid, a Francesco Tentori

<p>1978</p>	<p>FTM.I.ISP.11</p>	<p>– 1 c. – Ds. – In calce firma autografa di Rosa Chacel</p> <p>5 – Lettera, 30 gennaio 1987, Madrid, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – In calce firma autografa di Rosa Chacel</p> <p>6 – Lettera, 25 febbraio 1988, Madrid, a Francesco Tentori, Roma – 1 c. – In calce firma autografa di Rosa Chacel</p> <p>COLINAS ANTONIO</p> <p>1 – Lettera, 7 maggio 1978, Ibiza, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c. – Ds. – In calce firma e nota ms. di Antonio Colinas</p>
<p>1982-1983</p>	<p>FTM.I.ISP.12</p>	<p>CUADRA PABLO ANTONIO</p> <p>1 – Cartoncino, 17 aprile 1982, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Ds. – Carta intestata personale</p> <p>2 – Lettera, 15 luglio 1983, s.l., a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – In calce firma autografa di Pablo Antonio Cuadra</p>
<p>1981-1982</p>	<p>FTM.I.ISP.13</p>	<p>DE ARMAS TOMAR</p> <p>1 – Lettera, 10 dicembre 1981, La Habana, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.</p> <p>2 – Lettera, 11 marzo 1982, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.</p>
<p>1968-1987</p>	<p>FTM.I.ISP.14</p>	<p>ELISEO DIEGO</p> <p>1 – Lettera, 22 febbraio 1968, Arroyo Naranjo, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.</p> <p>2 – Lettera, 24 febbraio 1971, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata alla “Casa de Las Americas premio, 1971”</p> <p>3 – Lettera, 7 luglio 1971, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>3/1 – Carta con poesia di Eliseo Diego, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – all. alla lettera del 7 luglio 1971</p> <p>4 – Lettera, 14 novembre 1971, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>5 – Lettera, 14 febbraio 1972, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>5/1 – Copia della lettera destinata all’Amministrazione delle “Edizioni Accademia”, 14 febbraio 1972, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – all. alla lettera precedente</p>

1970-1986

FTM.I.ISP.15

6 – Lettera, 24 luglio 1972, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.

7 – Lettera, 10 febbraio 1973, La Habana, a Francesco Tentori – 5 p. su 3 c.

8 – Lettera, 10 novembre 1973, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.

9 – Lettera, 5 marzo 1982, s.l., a Francesco Tentori, Roma – 1 c.

10 – Lettera, 5 marzo 1982, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.

11 – Lettera, 14 marzo 1987, s.l., a Francesco Tentori – 2 c. su 1 p.

12 – Lettera, 28 luglio 1987, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.

FRIOL ROBERTO

1 – Lettera, 12 maggio [1970], s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.

2 – Lettera, 21 dicembre 1970, La Habana, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 2 c.

3 – Lettera, 26 gennaio 1971, [La Habana], a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.

4 – Lettera, 4 marzo [1972], [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.

5 – Lettera, 14 luglio 1972, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.

6 – Lettera, 1 febbraio 1979, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.

7 – Lettera, 29 agosto 1979, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.

8 – Lettera, 11 agosto 1980, [La Habana], a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.

9 – Lettera, 16 settembre 1980, La Habana, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.

10 – Lettera, 15 gennaio 1981, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.

11 – Lettera, 16 febbraio 1981, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.

		<p>12 – Lettera, 15 ottobre 1981, La Habana, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.</p> <p>13 – Lettera, 19 ottobre 1981, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>14 – Lettera, 22 dicembre 1981, [La Habana], a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.</p> <p>15 – Lettera, 8 aprile 1982, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>16 – Lettera, 14 marzo 1983, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>17 – Lettera, 3 febbraio 1984, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>18 – Lettera, 11 marzo 1984, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>19 – Aerogramma, 20 settembre 1984, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>20 – Lettera, 5 dicembre 1984, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>21 – Aerogramma, 10 settembre 1985, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>22 – Lettera, 2 gennaio 1986, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>23 – Lettera, 3 febbraio 1986, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>24 – Lettera, 15 febbraio 1986, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>25 – Lettera, 4 aprile 1986, [La Habana], a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.</p>
1991	FTM.I.ISP.16	<p>GUILLÉN CLAUDIO E TERESA</p> <p>1 – Lettera, 25 ottobre 1991, Málaga, a Francesco Tentori – 1 c.</p>
1984	FTM.I.ISP.17	<p>GUILLÉN IRENE</p> <p>1 – Lettera, 8 aprile 1984, Málaga, a Francesco Tentori – 1 c.</p>
1960-1983	FTM.I.ISP.18	<p>GUILLÉN JORGE</p> <p>1 – Lettera, 2 giugno 1960, Roma, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p>

		<p>2 – Lettera, 20 settembre 1964, Santiago, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata dell’Hotel Compostela a Santiago</p> <p>3 – Lettera, 17 aprile 1969, Málaga, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>4 – Lettera, 5 aprile 1974, Cambridge, a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c.</p> <p>5 – Lettera, 15 settembre 1974, Cambridge, a Francesco tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>6 – Lettera, 16 dicembre 1974, Cambridge, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>7 – Lettera, 19 maggio 1976, Cambridge, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>8 – Lettera, 18 giugno 1976, Cambridge, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>9 – Lettera, 14 febbraio 1983, Málaga, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta che reca una frase stampata</p> <p>10 – Lettera, 5 marzo 1983, Málaga, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p>
1986	FTM.I.ISP.19	<p>GUTIERREZ ERNESTO</p> <p>1 – Lettera, 2 settembre 1986, Parigi, a Francesco Tentori, Roma – 1 c. – Carta intestata della “Delegacion permanente de Nicaragua ante la Unesco”</p>
1998	FTM.I.ISP.20	<p>LAURO ALBERTO</p> <p>1 – Cartolina illustrata, 6 giugno 1998, Madrid, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p>
1980	FTM.I.ISP.21	<p>MARRUZ GARCÍA FINA</p> <p>1 – Lettera, 6 gennaio 1980, La Habana, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c.</p>
1990-1991	FTM.I.ISP.22	<p>MINISTERIO DE CULTURA</p> <p>1 – Lettera di Antonio Hernández, 22 marzo 1990, Madrid, a Francesco Tentori, Roma – 1 c.</p> <p>1/1 – Doc. di convocazione del Premio Nazionale di Traduzione del 1991, 8 marzo 1991, Viernes – 2 p. su 1 c. – all. alla lettera del 22 marzo 1990</p> <p>2 – Lettera vel. di Francesco Tentori, 31 marzo [1991], Roma, [ad Antonio Hernández] – 1 c. – Ds. – In calce</p>

1969-1972	FTM.I.ISP.23	<p>appunti ms. di Tentori</p> <p>3 – Lettera vel. di Francesco Tentori, 31 marzo 1991, [Roma, ad Antonio Hernández] – 1 c. – Ds.</p> <p>4 – Lettera vel. di Francesco Tentori, 3 dicembre 1991, [Roma, ad Antonio Hernández] – 1 c. – Ds.</p> <p>5 – Lettera vel. di Francesco Tentori, 18 dicembre 1991, Roma, [ad Antonio Hernández] – 1 c. – Ds.</p> <p>PIZARNIK ALEJANDRA</p> <p>1 – Lettera, [1969], s.l., a Francesco Tentori – 3 p. su 3 c.</p> <p>2 – Lettera, 28 gennaio 1970, Buenos Aires, a Francesco Tentori – 7 p. su 7 c. – Carta intestata personale</p> <p>3 – Lettera, 22 febbraio 1970, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c.</p> <p>4 – Lettera, 21 luglio 1970, s.l., a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata dell’“Imprenta de los Buenos Aires”</p> <p>5 – Lettera, 24 gennaio 1971, Buenos Aires, a Francesco Tentori – 1 c.</p> <p>6 – Lettera, [27 marzo 1972, Buenos Aires], a Francesco Tentori – 4 p. su 2 c. – Carta intestata del Carlton Hotel di Amsterdam</p> <p>6/1 – Fotografia in bianco e nero, s.d., s.l.</p> <p>6/2 – Busta da lettera viaggiata, t.p. 27 marzo 1972, Buenos Aires, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.</p>
1972-1973	FTM.I.ISP.24	<p>RETAMAR FERNÁNDEZ ROBERTO</p> <p>1 – Lettera, 12 luglio 1972, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata della “Casa de Las Americas” con timbro annesso – In calce firma ms. di Roberto Fernández Retamar</p> <p>2 – Lettera, 15 settembre 1973, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – In calce firma ms. di Roberto Fernández Retamar e timbro della “Casa de Las Americas”</p> <p>3 – Lettera, 27 dicembre 1973, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata della “Casa de Las Americas” con timbro annesso – In calce firma di Roberto Fernández Retamar</p>
1982	FTM.I.ISP.25	<p>RICCI JULIO</p> <p>1 – Lettera, 27 maggio 1982, Montevideo, a Francesco</p>

1988-1990	FTM.I.ISP.26	Tentori – 1 c. – Ds. – In calce firma ms. e timbro di Julio Ricci
		RUBIO RIESCO ALBERTO
		1 – Aerogramma, 4 giugno 1988, Santiago, a Francesco Tentori, Roma – 2 p. su 1 c.
		2 – Lettera, 1 dicembre 1989, Santiago, a Francesco Tentori – 3 p. su 3 c.
		3 – Lettera, 11 aprile 1990, Santiago, a Francesco Tentori – 1 c.
1972	FTM.I.ISP.27	TEJERA NIVARIA
		1 – Lettera, 1 novembre 1972, Parigi, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – In calce firma ms. di Nivaria Tejera, e note ms. sui margini
		2 – Lettera, 20 dicembre 1972, Parigi, a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – In calce firma ms. di Nivaria Tejera
1964-1986	FTM.I.ISP.28	VALVERDE JOSÉ MARÍA
		1 – Lettera, 7 marzo 1964, San Cugat del Vallès (Barcellona), a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Carta intestata personale – In calce sono presenti firma e appunti ms. del mittente
		2 – Lettera in lingua italiana, 15 luglio 1967, San Cugat del Vallès (Barcellona), a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata personale – Universidad de Barcelona, Facultad de Filosofía y Letras, Cátedra de Estética
		3 – Lettera, 28 aprile 1968, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Ds. – Carta intestata “University of Virginia, Department of Romance Languages and General Linguistics, Charlottesville, Virginia”
		4 – Lettera, 16 novembre 1974, s.l., a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata della “Trent University Peterborough Ontario Canada, Department of Ispanic Studies”
		5 – Lettera, 22 giugno 1986, s.l., a Francesco Tentori – 1 c. – Ds. – Firma e appunti ms. di Valverde in calce e sui margini
		6 – Lettera, 28 dicembre 1986, s.l., a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Carta intestata del “Department of Estetica, Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educacion, Universidad de Barcelona

1964-1983	FTM.I.ISP.29	VITIER CINTIO 1 – Lettera, 1 giugno 1964, La Habana, a Francesco Tentori – 2 p. su 1 c. – Ds. – In calce firma ms. di Cintio Vitier 2 – Lettera, 26 febbraio 1965, La Habana, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c. 3 – Lettera, 2 maggio 1965, La Habana, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c. 4 – Lettera, 8 dicembre 1969, La Habana, a Francesco Tentori – 2 p. su 2 c. – Carta intestata della “Biblioteca Nacional Jose Marti, La Habana, Cuba” 5 – Lettera, 4 luglio 1974, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c. 6 – Lettera, 2 novembre 1974, [La Habana], a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata della “Biblioteca Nacional Jose Marti, La Habana, Cuba” 7 – Lettera, 18 marzo 1975, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c. 8 – Lettera, 4 dicembre 1975, La Habana, a Francesco Tentori, Roma – 1 c. 9 – Lettera, 8 marzo 1979, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c. – Carta intestata del “Premios Uneac de Literatura 1978” 10 – Lettera, 25 aprile 1983, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c. 11 – Lettera, 5 luglio 1983, La Habana, a Francesco Tentori – 1 c.
-----------	---------------------	--

SERIE II – FOTOGRAFIE

Al momento del suo arrivo al Gabinetto Vieusseux l'archivio di Francesco Tentori presentava 4 buste a sé stanti, contenenti ciascuna fotografie e/o negativi fotografici. Esse nel processo di riordinamento sono andate a costituire 4 unità separate, ovvero quattro fascicoli, facenti parte di un'apposita serie detta appunto "Fotografie". Dato che non è stato possibile, salvo in un caso, capire a quando risalissero le fotografie suddette, e non potendo quindi applicare un ordinamento delle stesse su base cronologica, si è deciso di porre come prima unità della serie l'unica che presentava una datazione precisa, e di schedare le altre nell'ordine in cui sono state trovate.

Per quanto riguarda invece le intitolazioni attribuite ai fascicoli, esse corrispondono a quelle presenti in origine sulle buste.

Analizzando la documentazione di questa serie si è osservato che tutti i documenti presenti all'interno sono stati realizzati da Tentori per supportare i propri studi e le proprie ricerche sulla letteratura spagnola, infatti essi hanno per oggetto la vita, i familiari, le amicizie e la produzione di una buona parte degli autori di cui Tentori si è occupato nel corso della sua vita.

Da segnalare che le ultime due unità, relative una ad Antonio Machado e l'altra a un'opera di Luis Cernuda, sono state probabilmente realizzate postume; considerazione questa che è derivata da un confronto fra la calligrafia delle intitolazioni e quella comunemente utilizzata dal Tentori, decisamente molto diverse.

31/10/1977	FTM.II.1	LAB. FOTOREPORTER / RIZZOLI EDITORE Busta cartacea che reca la data ms. 31 ottobre 1977, e contiene 24 negativi fotografici relativi a vari scrittori e poeti spagnoli: 1 – Juan Ramón Jiménez, oleo de Vázquez Diaz 2 – Pedro Salinas 3 – Antonio Machado y su esposa el dia de la roda – 1909 4 – Ramon de Campoamor 5 – Miguel de Unamuno 6 – Villaespesa con un grupo de amigos, entre ellos Manuel Machado
------------	-----------------	---

- 7 – Campoamor, oleo de Madrazo
- 8 – Salvador Rueda
- 9 – Rosalía Castro de Murguia
- 10 – Gustavo A. Becquer
- 11 – Juan Ramón Jiménez en 1923
- 12 – Juan Ramón Jiménez en el parque madrileño del retiro
- 13 - Juan Ramón Jiménez con 29 años – 1910
- 14 – Villaespesa con su esposa e hijos
- 15 – Autografo del soneto “Toda una vida”
- 16 – Francisco Villaespesa
- 17 – Salvador Rueda
- 18 – Becquer – Autografo de la rima “Tu y yo”
- 19 – Ramon en su cuarto de trabajo
- 20 – Ramon Gomez de la Serna – 1954 (5 copie)

S.D.

FTM.II.2

JRJ [Juan Ramón Jiménez]

Busta cartacea che riporta all'esterno l'intitolazione “JRJ”, contenente 3 fotografie e la stampa di un ritratto di Juan Ramón Jiménez:

- 1 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “JRJ 1910”
- 2 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “JRJ 1923”
- 3 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “JRJ nel ritiro”
- 4 – Stampa di un ritratto di Jiménez, dipinto da Daniel Vázquez Diaz nel 1916

S.D.

FTM.II.3

ARTURO SERRANO PLAJA – ANTONIO MACHADO

Busta cartacea spillata, che presenta le indicazioni ms.: Arturo Serrano Playa / Antonio Machado / Colección Alba / Buenos

S.D.

FTM.II.4

Aires / Editorial Flene, Corrientes 1583, B. A.

Essa contiene 6 unità di vario tipo relative ad Antonio Machado:

1 – Cartolina postale della “Fiera Letteraria” di Roma sulla quale è incollata la stampa di un ritratto di Antonio Machado. La stampa reca sul verso la data 6 agosto 1946

2 – Negativo fotografico che reca l’indicazione “Antonio Machado” – [31 ottobre 1977]

3 – Fotografia che reca l’indicazione “Antonio Machado”

4 – Fotografia che reca l’indicazione “Antonio y Manuel Machado”

5 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Antonio Machado con la serenissima Leonor”

6 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Con il fratello Manuel (anch’egli poeta)”

LUIS CERNUDA – ESTUDIOS SOBRE POESIA ESPAÑOLA CONTEMPORANEA

Busta cartacea spillata, che riporta le indicazioni ms.: Luis Cernuda / Estudios sobre poesia española contemporanea / Colección Guadarranie / de critica y ensayo.

Essa contiene 16 fotografie relative a vari scrittori e poeti spagnoli:

1 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Villaespesa in famiglia”

2 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Villaespesa”

3 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “S. Rueda”

4 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “S. Rueda”

5 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Camporamor”

6 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Camporamor (olio di Madrazo)”

7 – Fotografia che reca l’indicazione “Autografo del soneto «Toda una vida»”

- | | |
|--|---|
| | <p>8 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Unamuno”</p> <p>9 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Salinas”</p> <p>10 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Unamuno, autografo”</p> <p>11 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Becquer – autografo”</p> <p>12 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Villaespesa con amici, tra i quali M. Machado”</p> <p>13 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Becquer”</p> <p>14 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “don Ramon (de la S.) nella stanza di lavoro”</p> <p>15 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Rosalía”</p> <p>16 – Fotografia che reca sul verso la nota ms. “Ramon de la Serna, 1954”</p> |
|--|---|

SERIE III – MATERIALE A STAMPA

Parte della documentazione conservata nell'archivio di Francesco Tentori Montalto è stata inserita all'interno della serie III, intitolata "Materiale a stampa": essa dunque contiene materiali diversi, accomunati da un'affinità di tipo strutturale e formativo. Vi si trovano articoli di giornale, usciti complessivamente tra il 1946 e il 1994, inerenti le attività di critico letterario e di studioso di letteratura spagnola che Tentori ha condotto, e tre libri pubblicati tra il 1980 e il 1992, recanti ciascuno al suo interno una dedica a Francesco Tentori Montalto.

Per quanto riguarda gli articoli si è ritenuto necessario attuare un'ulteriore distinzione in base alla testata giornalistica, cosicché nell'ordinamento risultano contraddistinti da due diversi numeri di corda gli articoli tratti da "L'Alfabeto", e quelli tratti da "Il Giornale". Tale ordinamento peraltro risulta appropriato anche per il notevole lasso di tempo che intercorre tra le pubblicazioni sul "L'Alfabeto", che risalgono al 1946, e le altre che invece si collocano tra il 1990 e il 1994.

All'interno delle sotto-serie "1" e "2" contenenti gli articoli di giornale, essi sono stati poi ordinati su base cronologica, disponendoli dal più antico al più recente.

Anche per i tre libri, accomunati dal fatto di avere al loro interno una dedica manoscritta a Tentori, è stata costituita una sotto-serie a sé stante contraddistinta dal numero "3".

In merito a questi ultimi è da segnalare che, a differenza della documentazione d'archivio, sono giunti al Gabinetto Vieusseux ed entrati a far parte del complesso archivistico qualche mese più tardi, ovvero il 23 giugno 2016, anch'essi tramite la prof.ssa Anna Dolfi.

1946	FTM.III.1	ALFABETO – QUINDICINALE DI ARTI SCIENZE E LETTERE 1 – "Figure più antiche", di Francesco Tentori Montalto – Anno II, Numero 11 – 12, 15 – 30 giugno 1946, p. 2 2 – "Figure più antiche", di Francesco Tentori Montalto – Anno II, Numero 13 – 14, 15 – 31 luglio 1946, p. 2 – stesso titolo del precedente ma il testo degli articoli è diverso
1990-1994	FTM.III.2	IL GIORNALE 1 – "Un'antologia di poeti chicanos propone una lingua che rischia di sparire – Arrivederci e non addio", di Francesco

Tentori Montalto – Domenica 30 settembre 1990, Sez. Lettere e Arti, p. 6

Ai margini note ms. di F. M. Tentori

2 – “Il Nobel al Messicano Octavio Paz – La poesia dell’intelligenza”, di Francesco Tentori Montalto – Venerdì 12 ottobre 1990, p. 3

Ai margini note ms. di Tentori

3 – “Samonà saggista e romanziere – Un gioco di specchi”, di Francesco Tentori Montalto – Martedì 4 dicembre 1990, p. 3

4 – “L’incanto dell’evocazione in «Ocnos» di Luis Cernuda – Desiderio e realtà”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica, 23 dicembre 1990, Sez. Lettere e Arti, p. 3

5 – “Il riso, il linguaggio, l’erotismo e l’arte dada in due raccolte di scritti del messicano Octavio Paz, vincitore del premio Nobel per la letteratura nel 1990 – Parole, sesso e dintorni”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 27 gennaio 1991, Sez. Lettere e Arti, p. 2

6 – “Spagna – Storia di Miguel; Picaro qui, picaro là; Gongorando”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 7 aprile 1991, Sez. Lettere e Arti, p. 6

7 – “In un saggio il premio Nobel Octavio Paz riflette sul significato della poesia – Messaggio di un superstite”, di Francesco Tentori Montalto – Lunedì 13 maggio 1991, Sez. Lettere e Arti, p. 2

8 – “Le poesie di Jorge Manrique e Ramón del Valle-Inclán – Compianti e Orpelli”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 9 giugno 1991, Sez. Lettere e Arti, p. 2

Ai margini note ms. di Tentori

9 – “Nuove traduzioni in versi per i drammi di De Molina – Tre di Tirso”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 7 luglio 1991, Sez. Lettere e Arti, p. 2

10 – “La vera natura – Scorrerie e avventure di Alfanuí, picaro tra immaginario e realtà”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 7 luglio 1991, Sez. Lettere e Arti, p. 2

11 – “Discutibile prima versione italiana dell’opera di Cortés – Proprio libri di versi”, di Francesco Tentori Montalto –

Domenica 22 settembre 1991, Sez. Lettere e Arti, p. 2

12 – “Américo Castro e il pensiero di Cervantes, esempio di morale laica nella Spagna dogmatica – Don Chisciotte cavalca con Erasmo”, di Francesco Tentori Montalto – Lunedì 14 ottobre 1991, p. 3

13 – “Un quadrupede protagonista nei versi di «Platero e io» di Jiménez – La favola dell’asinello”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 20 ottobre 1991, Sez. Lettere e Arti, p. 2

14 – “Torna dopo molti anni l’«Ideario» di Angel Ganivet – In piedi, spagnoli”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 17 novembre 1991, Sez. Lettere e Arti, p. 3

15 – “Torna dopo molti anni l’«Ideario» di Angel Ganivet – In piedi, spagnoli”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 17 novembre 1991, Sez. Lettere e Arti, p. 3

16 – “Spagna – Lope inedito; Il giovane Lorca; Favola di Góngora”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 8 dicembre 1991, Sez. Lettere e Arti, p. 2

17 – “Pagine che valgono un Perù”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 26 gennaio 1992, Sez. Lettere e Arti, p. 2
Ai margini note ms. di Tentori

18 – “«Il castello della lettera cifrata» di Javier Tomeo – Favola a spirale”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 16 febbraio 1992, Sez. Lettere e Arti, p. 2

19 – “Torna Gómez de la Serna, inventore delle «greguerías» - Vai Ramón”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 15 marzo 1992, Sez. Lettere e Arti, p. 2
Ai margini note ms. di Tentori

20 – “C’è un «rumore nelle parole» da preservare quando si volgono in italiano i versi degli autori stranieri – Per tradurre e non tradire la poesia”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 5 aprile 1992, Sez. Lettere e Arti, p. 2

21 – “Spagnoli – Cinquant’anni dopo; Venti dell’Est; Credo quia absurdum”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 3 maggio 1992, p. 2
Ai Margini note ms. di Tentori

22 – “Spagnoli – Cinquant’anni dopo; Venti dell’Est; Credo

quia absurdum”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 3 maggio 1992, p. 2

23 – “Le opere di Vicente Aleixandre e Camilo José Cela, Nobel per la letteratura – Premiati scrittori spagnoli”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 31 maggio 1992, Sez. Lettere e Arti, p. 6

24 – “Spagnoli – Vita a Parigi; Al lupo, al lupo; Nella città fantasma”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 2 agosto 1992, Sez. Lettere e Arti, p. 2

25 – “Una discutibile traduzione del romanzo di Pérez Galdós – Tristana tradita”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 20 settembre 1992, Sez. Lettere e Arti, p. 3

26 – “Torna la trilogia del portoghese Vicente – In barca con Gil”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 1 novembre 1992, Sez. Lettere e Arti, p. 2

27 – “Spagnoli – Cela oscurato; Il moderno Garcilaso; Di tutti un po’”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 15 novembre 1992, Sez. Lettere e Arti, p. 6

Ai margini note ms. di Tentori

28 – “In «Calibano» raccolti gli scritti politici del poeta Roberto Fernández Retamar – L’orgoglio di essere cubano”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 17 gennaio 1993, Sez. Lettere e Arti, p. 2

29 – “Hispanica – Ramón racconta; Giallo minore; Per Borges”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 14 febbraio 1993, Sez. Lettere e Arti, p. 2

Ai margini note ms. di Tentori

30 – “Ispanici – Passione intima; Paz inedito; Questione di fede”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 18 aprile 1993, Sez. Lettere e Arti, p. 2

31 – “Versi di Spagna”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 6 giugno 1993, Sez. Lettere e Arti, p. 3

32 – “Riuniti in un volume di José Bergamín dedicati ad altrettanti scrittori – Precristiani, anticristiani”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 20 giugno 1993, Sez. Lettere e Arti, p. 3

33 – “Spagnoli – Morto che parla; Sangue e Limones; Per Allegra” – di Francesco Tentori Montalto – Domenica 12 settembre 1993, Sez. Lettere e Arti, p. 2

34 – “Giovane e appassionato”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 10 ottobre 1993, p. 1

35 – “Spagnoli – Esotico e gitano; Prete senza fede; Aforismi realisti”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 12 dicembre 1993, Sez. Lettere e Arti, p. 2

36 – “Ispanici – Altre stagioni; Valgono un Perù; Gongorando”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 16 gennaio 1994, Sez. Lettere e Arti, p. 2

37 – “Ispanici – Altre stagioni; Valgono un Perù; Gongorando”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 16 gennaio 1994, Sez. Lettere e Arti, p. 2

38 – “Un’antologia con «Cent’anni di poesia ispanoamericana» - Un secolo di versi”, di Francesco Tentori Montalto – Domenica 30 gennaio 1994, Sez. Lettere e Arti, p. 3

39 – “Iberici – Cani parlanti; Pensiero e umori; Con Pessoa; In tavola; L’ultimo Machado”, di Francesco Tentori Montalto – Mercoledì 20 aprile 1994, Sez. Lettere e Arti, p. 14

40 – “«Il suo unico figlio» di Clarín – Bovary in Spagna”, di Francesco Tentori Montalto – Giovedì 28 aprile 1994, Sez. Lettere e Arti, p. 17

41 – “Il verso giusto – traduzione di “Magico Mondo” di Antonio Machado”, di Francesco Tentori Montalto – Martedì 3 maggio 1994, Sez. Lettere e Arti, p. 14

42 – “«Taccuino di cinque anni» di Gabriel García Marquez: riflessioni in forma di confessioni – Un notaio della vita – La realtà scrive molto meglio di noi”, di Francesco Tentori Montalto – Lunedì 9 maggio 1994, Sez. Lettere e Arti, p. 16

43 – “Lo scrittore uruguayano aveva 84 anni – Morto Onetti alfiere dei falliti”, di Francesco Tentori Montalto – Martedì 31 maggio 1994, Sez. Lettere e Arti, p. 19

44 – “Pubblicati in Spagna 155 inediti giovanili, specchio fedele di un apprendistato che sfocerà nelle grandi creazioni della maturità – García Lorca poeta debuttante – «Un autunno

<p>1980- 1992</p>	<p>FTM.III.3</p>	<p>nei miei versi. Voglio un amore che si diffonda sul mio corpo ardente»”, di Francesco Tentori Montalto – Lunedì 4 luglio 1994, Sez. Lettere e Arti, p. 14</p> <p>45 – “Escono in libreria le poesie di Alvaro de Campos, uno degli «pseudonimi» del poeta borghese – Le mille e una vita di Fernando Pessoa”, di Francesco Tentori Montalto – Giovedì 11 agosto 1994, Sez. Lettere e Arti, p. 16</p> <p>LIBRI CON DEDICA A FRANCESCO TENTORI</p> <p>1 – Piazzolla Marino, <i>L'amata non c'è più</i>, Roma, Ippogrifo, 1980 – Sul frontespizio, dedica autografa dell'autore datata maggio 1981</p> <p>2 – Palmery Gianfranco, <i>L'opera della vita</i>, Roma, Edizioni della Cometa, 1986 – Sulla carta di guardia, dedica autografa dell'autore datata 12 gennaio 1987</p> <p>3 – Palmery Gianfranco, <i>Il versipelle</i>, Roma, Edizioni della Cometa, 1992 – Sulla carta di guardia, dedica autografa dell'autore datata 30 maggio 1992</p>
-----------------------	-------------------------	---

SERIE IV – SCRITTI DI TENTORI

La serie IV è nata ex novo durante la fase di esame e riordinamento della documentazione del fondo archivistico in questione.

La presenza nell'archivio di una serie di dattiloscritti e, in minor quantità, di manoscritti relativi alla produzione di Francesco Tentori ha portato infatti alla decisione di distinguere questa tipologia documentaria da quella delle altre serie, e di riunirla in una specifica sezione chiamata "Scritti di Tentori". Questa serie non rispecchia la distinzione, praticata nella biografia di Tentori, fra la sua produzione personale e quella da ispanista; questo perché la documentazione ivi contenuta testimonia quasi esclusivamente le sue attività di traduttore e di studioso di letteratura ispano-americana. Si è preferito invece, nei limiti del possibile, un ordinamento di tipo cronologico, disponendo quindi le varie unità all'interno della serie seguendo l'ordine di formazione delle stesse. Anche in questo caso la priorità è stata quella di mantenere il più possibile l'ordinamento originario della documentazione, senza alterarne la struttura.

I singoli fascicoli all'inizio risultavano già sostanzialmente definiti nella loro organizzazione generale; pertanto il riordinamento ha interessato soprattutto la loro struttura interna, sulla quale si è intervenuto tenendo conto delle diversità tipologiche e di contenuto dei singoli documenti, che sono stati distinti in nuclei in base a questi criteri.

L'unica eccezione in questo senso è costituita dai fascicoli recanti rispettivamente le intitolazioni FTM.IV.5.1 e FTM.IV.5.2, sulle carte dei quali è stato necessario intervenire: inizialmente tale documentazione costituiva un'unica unità archivistica, ma in fase di riordinamento si è deciso di distinguerla in due fascicoli distinti, dal momento che da un punto di vista strutturale e formativo essa era probabilmente stata costituita in due momenti diversi. Questo intervento in particolare si è reso necessario per garantire un'agevole consultazione, ma soprattutto una buona conservazione, dal momento che il materiale delle due nuove unità è piuttosto consistente per quantità, e abbastanza fragile per la qualità del materiale.

[1980]	FTM.IV.1	ORTEGA Y GASSET JOSÉ 1 – Raccolta di saggi di José Ortega y Gasset, in particolare: "La disumanizzazione dell'arte", "Pensieri sul romanzo", "Sopra il punto di vista delle arti", "L'arte nel presente e nel passato", "Meditazioni del
--------	-----------------	---

		<p>Chisciotte”, “L’amore in Stendhal”, “Meditazione dell’Escuriale”, “Terra di Castiglia”, “Tre quadri del vino”, “Leggendo l’ “Adolfo”, libro d’amore” – 229 c. – Ds. – L’indice che precede la raccolta cita anche il saggio intitolato “Gòngora”, di cui però manca il testo</p> <p>2 – Copia del saggio “La disumanizzazione dell’arte” di José Ortega y Gasset – 31 c. – Ds.</p> <p>3 – Copia del saggio “Sopra il punto di vista delle arti” di José Ortega y Gasset – 18 c. – Ds.</p> <p>4 – Copia del saggio “L’arte nel presente e nel passato” di José Ortega y Gasset – 8 c. – Ds.</p> <p>5 – Copia del saggio “L’amore in Stendhal” di José Ortega y Gasset – 14 c. – Ds.</p> <p>6 – Copia del saggio “Tre quadri del vino” di José Ortega y Gasset – 10 c. – Ds.</p> <p>7 – Copia del saggio “Leggendo l’ “Adolfo”, libro d’amore” di José Ortega y Gasset – 4 c. – Ds.</p>
<p>[1987]</p>	<p>FTM.IV.2</p>	<p>ELISEO DIEGO</p> <p>1 – Copia di due lettere di Eliseo Diego a Francesco Tentori Montalto, datate 24 febbraio 1971 e 10 novembre 1975 – 2 c. – Ds.</p> <p>2 – Indicazioni per note tipografiche, nota bibliografica ed elenco delle opere di Eliseo Diego per il testo “L’oscuro splendore” pubblicato da Accademia nel 1974 – 5 p. su 4 c. – Ds.</p> <p>3 – Cartoncino contenente appunti ms. relativi ad una pubblicazione – 2 p. su 1 c.</p>
<p>1948-1988</p>	<p>FTM.IV.3</p>	<p>MIGRAZIONI</p> <p>1 – Dattiloscritto del testo “Migrazioni” di Francesco Tentori pubblicato postumo da Passigli nel 1997 – 77 c. – Ds.</p>

[1976 - 1989]

FTM.IV.4

ANTONIO MACHADO

1 – Antologia critica e bibliografia di Antonio Machado, non stampate nell'edizione Crocetti – 6 c. – Ds.

2 – Fascicolo contenente 21 fotografie di Antonio Machado

[1979 - 1992]

FTM.IV.5

ROBERTO FRIOL

1 – Dattiloscritto di una raccolta di poesie di Roberto Friol, suddivise nei gruppi “Nombres”, “Mundos”, “Mundos en palabras”, “Recuento del desconcido” – 61 c. – Ds. – Le carte presentavano già una numerazione, la quale però presenta delle lacune

2 – Dattiloscritto di una raccolta di poesie di Roberto Friol, dal titolo “Palabras de muerte y vida (1982-83) – 185 c. – Ds. – Alcune carte presentano l'originale numerazione ms. che però risulta piena di interruzioni e di lacune – In testa al fascicolo è presente un indice ms. delle poesie realizzato probabilmente da Francesco Tentori

[1991] -
20/04/1992

FTM.IV.6

FRIOL – POESIE

1 – Fotografie di Roberto Friol, s.d., s.l. – 2 c.

2 – Carte contenenti appunti, poesie di Roberto Friol in lingua originale e in traduzione italiana, note tipografiche per la pubblicazione – 47 p. su 35 c. – Le carte sono sia in forma manoscritta che in forma dattiloscritta – E' presente una lettera di Maria Poumier rivolta a Tentori, che tratta del poeta Roberto Friol

[1987] -
20/12/1994

FTM.IV.7

AGGIORNAMENTO ANTOLOGIA

1 – Minuta di una lettera di Francesco Tentori, maggio [1994], Roma – 1 c. – Ds.

2 – Minuta di una lettera di Francesco Tentori rivolta a Gentile Felici, 30 novembre 1994, [Roma], – 1 c. – Ds.

3 – Lettera di Lucio Felici a Francesco Tentori – 20

		dicembre 1994, Firenze – 1 c. – Carta intestata del Gruppo Editoriale Giunti
		4 – Carta ms. che riporta appunti sulla pubblicazione di alcune poesie, s.d., s.l. – 2 p. su 1 c.
		5 – Carte contenenti due poesie di Octavio Paz dai titoli “Lagrime” e “L’assetato” – 2 c. – Ds.
		6 – Carte contenenti tre poesie di Joaquín Gianuzzi dai titoli “Il flauto magico”, “Paesaggio all’annottare”, “Tre fotografie del passato” – 2 c. – Ds.
		7 – Carte relative all’aggiornamento dell’antologia dei poeti ispanoamericani del Novecento, da destinarsi a Lorenzo Fazio 4 c. – Ds. – In calce e sui margini sono presenti note ms.
		8 – Carta contenente una poesia di Alberto Rubio dal titolo “Insonni” – 1 c. – Ds.
		9 – Carte contenenti una poesia di Javier Sologuren dal titolo “Corolla parva” – 2 c. – Ds.
[1972 - 1994]	FTM.IV.8	D’ANDREA
		1 – Carte contenenti bozze e appunti di poesie inerenti la figura di Ercole Ugo D’Andrea – 24 p. su 12 c.
1994 - 1995	FTM.IV.9	COS’È IL BUDDHISMO
		1 – Dattiloscritto originale del testo di Jorge Luís Borges “Cos’è il Buddhismo”, tradotto e curato da Francesco Tentori Montalto in collaborazione con Alicia Jurado – 91 p. su 90 c. – Ds.
1995	FTM.IV.10	IL PIACERE DELLA LETTERATURA
		1 – Lettera, s.d., [Palermo], di Aurelio Pes indirizzata a Francesco Tentori Montalto – 1 c. – Carta intestata della casa editrice Novecento
		2 – Dattiloscritto del testo di Jorge Luis Borge “Il piacere della letteratura” tradotto e curato da Francesco Tentori Montalto per la casa editrice Novecento – 41 c. – Sono presenti note ms. sui margini – Nella numerazione originale delle carte

1994 - 1997	FTM.IV.11	<p>mancano i numeri 13, 19, 26, 33, 40, 41.</p> <p>LIRICA SPAGNOLA DEL NOVECENTO</p> <p>1 – Fascicolo cartaceo che contiene note tipografiche per la pubblicazione del testo di Tentori “Lirica spagnola del Novecento”, in particolare la struttura del risvolto di copertina, la premessa, l’introduzione, le note bio-bibliografiche, alcune avvertenze per la redazione – 32 c. – Ds. – Sono presenti note ms. sui margini – Solo l’introduzione presenta una precedente numerazione delle carte</p> <p>2 – Fascicolo cartaceo vuoto che all’esterno presenta indicazioni su alcuni testi di Tentori e sulle case editrici cui si è rivolto per la pubblicazione degli stessi</p>
1994 - 1997	FTM.IV.12	<p>LIRICA SPAGNOLA DEL NOVECENTO</p> <p>1 – Fascicolo cartaceo che contiene la bozza dell’indice e dei testi che costituiscono l’antologia “Lirica spagnola del Novecento” di Francesco Tentori – 88 p. su 78 c. – Ds. e ms. – Le carte hanno una originale numerazione che però presenta molte lacune</p>
16/11/1994 - 23/03/1995	FTM.IV.13	<p>LIRICA SPAGNOLA DEL NOVECENTO</p> <p>1 – Busta cartacea della Redazione Romana de “Il Giornale”, che riporta l’indicazione ms. “Tentori / Antologia poeti spagnoli del Novecento / testo spagnolo”.</p> <p>Contiene un fascicolo cartaceo con una copia in lingua spagnola delle poesie del testo di Tentori “Lirica spagnola del Novecento” – 250 p. su 249 c. – Sui margini e nel testo sono presenti note ms. di Tentori – L’originale numerazione delle carte presenta alcune lacune</p> <p>2 – Busta cartacea che riporta l’indirizzo di Francesco Tentori Montalto e l’indicazione “stampe con lettera” ms. – Sono presenti i t.p. 23 marzo 1995, Roma, e 10 [agosto 1995], Firenze – Timbro di Passigli Editore.</p> <p>2.1 – Lettera, 16 novembre 1994, Roma, di Francesco Tentori Montalto indirizzata a Fabrizio dall’Aglio – 1 c. – Carta intestata della Redazione Romana de “Il</p>

Giornale”.

2.1/1 – Busta cartacea indirizzata a Fabrizio dall’Aglione, 16 novembre 1994, Roma – all. al doc. 2/1

2.1/2 – Due copie della nota di Francesco Tentori relativa all’impostazione del risvolto di copertina per la pubblicazione di “Lirica spagnola del Novecento” – 2 p. su 2 c. – Ds. – all. al doc. 2/1

2.2 – Fascicolo cartaceo contenente la copia originale delle note tipografiche, introduzione e note bibliografiche relative alla pubblicazione di “Lirica spagnola del Novecento” – E’ presente una numerazione solo per le carte relative all’introduzione – 29 c. – Sui margini sono presenti note ms. di Tentori

2.3 – Fascicolo cartaceo contenente copia originale completa delle poesie inserite in “Lirica spagnola del Novecento”, tradotte in italiano da Francesco Tentori – 138 c. – Ds. – Sui margini sono presenti note ms. di Tentori e numerazione originale

SERIE V – DOCUMENTI VARI

La serie V, intitolata “Documenti vari”, contiene documentazione di vario tipo, che originariamente era posta all’interno di due cartelline recanti rispettivamente le intitolazioni “Bibliografia” e “Dispense”. In entrambi i casi i documenti erano privi di un ordinamento definito, ma le due unità presentavano una differenza di fondo dal punto di vista del contenuto.

L’intento principale, anche in questo caso, è stato quello di disporre la documentazione nella maniera più razionale possibile, ma senza stravolgere l’ordinamento attribuito alle carte dal soggetto produttore. Per questa ragione in fase di riordinamento si è deciso di inserire all’interno di una serie specifica (V) le carte delle due unità suddette.

Vista poi la differenza di contenuto delle due cartelline iniziali, nell’ordinamento definitivo si è mantenuta questa distinzione contrassegnando le due sottoserie con la formula “V.1” e “V.2”.

Le singole carte infine sono state raggruppate per nuclei tematici in un certo numero di unità, ognuna caratterizzata da un’intitolazione specifica in relazione al contenuto.

Si è tentato poi di individuare gli estremi cronologici delle singole unità, e in base a questo criterio esse sono state ordinate e contraddistinte da un numero progressivo identificativo.

25/09/1949 - 27/05/1992	FTM.V.1.1	<p>PREMI E CONCORSI LETTERARI</p> <p>1 – Lettera, 25 settembre 1949, Soave, a Giuseppe Scudellari – 5 p. su 4 c. – Ds. – Carta intestata del Premio di poesia Soave – In calce firma dei componenti della giuria: Mario Apollonio, Caterina Vassalini, Vittorio Sereni, Renzo Biasion, Luciano Anceschi, Sandro Baganzani, Mario Carrara</p> <p>2 – Lettera, 7 novembre 1978, Roma, [a Francesco Tentori] – 3 c. – Ds. – Carta intestata dell’Istituto Italo – Latino Americano (IILA) – In calce firma della giuria del Premio “Istituto Italo – Latino Americano”</p> <p>3 – Lettera, 8 giugno 1985, Reggio Calabria, [a Francesco Tentori] – 2 c. – Ds. – In calce firma di Elena Clementelli</p> <p>4 – Relazione della giuria del Premio internazionale Monselice per la traduzione letteraria scientifica, [1987, Monselice, a Francesco Tentori] – 13 p. su 12 c. – Ds. – In calce firma di Gianfranco Folena</p>
----------------------------	------------------	---

1958 - 1996

FTM.V.1.2

5 – Nota con il discorso di ringraziamento di Francesco Tentori per il Premio Monselice, [1987, Roma] – 2 c. – Ds.

6 – Lettera, 30 marzo 1992, Roma, [a Francesco Tentori] – 2 c. – Ds. – Carta intestata dell’Embajada de España en Italia – Note ms. a margine

7 – Lettera, 27 maggio 1992, Roma, [per l’Embajada de España en Italia] – 1 c. – Ds. – Carta intestata di Francesco Tentori Montalto – Note e correzioni ms. sul testo

NOTE SU FRANCESCO TENTORI

1 – Nota di Nicola Amabile su “Corrispondenze in una stanza” di Francesco Tentori, aprile 1975, Napoli – 20 c. – Ds. – In calce firma di Nicola Amabile

2 – Nota di Dubravko Pušek su “Viaggio in uno specchio” di Francesco Tentori, [1979, Lugano] – 2 c. – Ds. – In calce firma anche ms. di Dubravko Pušek

3 – Nota di Carlo Lapucci su “Viaggio in uno specchio” di Francesco Tentori [1979, Firenze] – 2 c. – Ds.

4 – Nota su “Animale d’ombra” di Francesco Tentori [1985], s.l. – 1 c. – Ds. – In calce firma ms. non leggibile

5 – Antologia critica su Francesco Tentori, [post 1989, Roma] – 14 p. su 13 c. – Ds. – Contiene due copie, una delle quali presenta correzioni ms.

6 – Nota a stampa di Roberto Paoli sull’opera di Francesco Tentori, [post 1989], s.l. – 2 p. su 1 c. – Nel testo sono presenti correzioni ms.

7 – Nota di Nicola Bultrini dal titolo “Tentori e Bertolucci: le confidenze”, [1989], s.l.– 4 c. – Ds. – In calce firma anche ms. di Nicola Bultrini

8 – Nota di Silvio Ramat su Francesco Tentori, 10 luglio 1994, [Padova]– 1 c. – Ds. – Nel testo correzioni ms. dell’autore e in calce nota ms. di Tentori

9 – Nota di Mario Luzi indirizzata alla casa editrice Le Lettere, 2 dicembre 1996, [Firenze] – 3 c. – Ds. – In calce firma ms. di Mario Luzi

[1964]

FTM.V.1.3

10 – Nota di Oreste Macrí dal titolo “La traduzione poetica negli anni Trenta”, [1996], Firenze – 17 p. su 16 c. – Ds. – Sul verso della c. 16 nota ms. di Tentori che riporta “Convegno Bergamo / relazione Macrí”

11 – Nota di Antonio Cuadra dal titolo “Un mapa italiano de la poesia de America”, s.d., s.l. – 3 c. – Ds. – In calce firma anche ms. di Antonio Cuadra

12 – Copia in italiano della nota di Antonio Cuadra, s.d., s.l. – 2 c. – Ds.

FIRENZE LUOGO DELLA POESIA (IT./SP.)

1 – Nota in spagnolo dal titolo “Florencia, lugar de la poesia”, s.d., s.l. – 7 c. – Ds.

2 – Copia della nota dal titolo “Florencia, lugar de la poesia”, s.d., s.l. – 7 c. – Ds.

3 – Copia della nota dal titolo “Florencia, lugar de la poesia”, s.d., s.l. – 7 c. – Ds.

4 – Copia della nota dal titolo “Florencia, lugar de la poesia”, s.d., s.l. – 7 c. – Ds.

5 – Traduzione in italiano della nota “Florencia, lugar de la poesia”, s.d., s.l. – 7 c. – Ds.

S.D.

FTM.V.1.4

OMAGGI AD ALTRI SCRITTORI

1 – Nota in spagnolo di Francesco Tentori su Octavio Paz, s.d., s.l. – 2 c. – Ds.

2 – Nota di Francesco Tentori dal titolo “La luce nell’opera di Juan Ramón Jiménez”, s.d., s.l. – 2 c. – Ds. – Presenta note ms. a margine

3 – Nota in spagnolo di Francesco Tentori riguardante Guillén Jorge, s.d., s.l. – 3 c. – Ds. – Presenta note ms. nel testo e ai margini

4 – Nota in spagnolo di Francesco Tentori dal titolo “Mis encuentros con Borges”, s.d., s.l. – 3 c. – Ds.

5 – Copia della nota in spagnolo di Francesco Tentori dal titolo “Mis encuentros con Borges”, s.d., s.l. – 3 c. – Ds. –

		<p>Presenta note ms. nel testo</p> <p>6 – Nota di Francesco Tentori relativa a “La distruzione o amore” e “Poesie della consumazione” di Vicente Aleixandre, s.d., s.l. – 3 c. – Ds. – Presenta note ms. nel testo</p> <p>7 – Nota di Francesco Tentori, s.d., s.l. – 2 c. – Ds. – Presenta note ms. a margine</p>
1975 - 1994	FTM.V.1.5	<p>BIBLIOGRAFIA DI FRANCESCO TENTORI</p> <p>1 – Bibliografia ms. di Francesco Tentori dal 1946 al 1995, [1995, Roma] – 12 p. su 6 c.</p> <p>2 – Bibliografia completa di Francesco Tentori fino al 1975, [1975, Roma] – 5 p. su 5 c. – Ds.</p> <p>3 – Bibliografia ms. parziale di Francesco Tentori, s.d., s.l., 9 c. – Ds.</p> <p>4 – Bibliografia parziale di Francesco Tentori dal 1949 al 1990, [1990, Roma] – 5 p. su 3 c. – Ds. e ms.</p> <p>5 – Nota delle collaborazioni e traduzioni di Francesco Tentori dal 1956 al 1990 [1990, Roma] – 7 c.</p>
[1984 - 1995]	FTM.V.1.6	<p>VENT'ANNI DI POESIA SPAGNOLA</p> <p>1 – Bozza del testo intitolato “Vent’anni di poesia spagnola” per una trasmissione, s.d., s.l. – 14 c. – Ds.</p>
[1986 - 1989]	FTM.V.1.7	<p>INDIRIZZI PER OMAGGI</p> <p>1 – Lista di indirizzi per inviare gli omaggi del testo di Valverde edito da Passigli, s.d., [Roma] – 3 c. – Ds. – Note ms. ai margini</p> <p>2 – Lista di indirizzi per inviare gli omaggi del testo di Friol, s.d., [Roma] – 1 c. – Ds. – Note ms. ai margini</p> <p>3 – Lista di indirizzi per inviare gli omaggi del testo di Machado edito da Crocetti, s.d., [Roma] – 7 p. su 4 c.</p>
[1978 - 1991]	FTM.V.1.8	<p>CURRICULUM VITAE DI FRANCESCO TENTORI</p> <p>1 – Curriculum vitae di Francesco Tentori aggiornato al 1978,</p>

		<p>[1978, Roma] – 1 c. – Ds. – Nota ms. con riferimento all’ Istituto Italo Latino Americano</p> <p>2 – Curriculum vitae di Francesco Tentori aggiornato al 1989, [1989, Roma] – 2 p. su 1 c. – Ds. – Note ms. nel testo</p> <p>3 – Curriculum vitae di Francesco Tentori aggiornato al 1989, [1989, Roma] – 1 c. – Ds. – Note ms. nel testo</p> <p>4 – Curriculum vitae di Francesco Tentori aggiornato al 1989, [1989, Roma] – 1 c. – Ds. – Note ms. nel testo</p> <p>5 – Curriculum vitae di Francesco Tentori aggiornato al 1989, [1989, Roma] – 1 c. – Ds. – Note ms. nel testo</p> <p>6 – Curriculum vitae di Francesco Tentori aggiornato al 1989, [1989, Roma] – 1 c. – Ds.</p> <p>7 – Nota bio-bibliografica di Francesco Tentori aggiornata al 1989, [1989, Roma] – 2 p. su 2 c. – Ds. – Note ms. nel testo e sui margini</p> <p>8 – Curriculum vitae di Francesco Tentori aggiornato al 1990, [1990, Roma] – 4 c. – Ds. – Note ms. sul testo e sui margini</p> <p>9 – Curriculum vitae di Francesco Tentori aggiornato al 1991, [1991, Roma] – 2 c. – Ds. – Note ms. sul testo e sui margini</p> <p>1991 - 1992 FTM.V.1.9 NOTE, SAGGI E ARTICOLI DI FRANCESCO TENTORI</p> <p>1 – Articolo di Francesco Tentori dal titolo “Rafael Alberti, tra popolarismo, barocco e surrealismo”, fotocopiato da una rivista, [1991, Roma] – 7 p. su 7 c.</p> <p>2 – Articolo di Francesco Tentori dal titolo “José Maria Valverde, un erede di Machado”, fotocopiato da una rivista, [1991, Roma] – 7 p. su 7 c.</p> <p>3 – Articolo di Francesco Tentori dal titolo “Miguel Hernández a cinquant’anni dalla morte”, fotocopiato da una rivista, [1992, Roma] – 2 p. su 2 c.</p> <p>4 – Articolo di giornale dal titolo “Le poesie di Jorge Manrique e Ramon del Valle-Inclán – Compianti e orpelli”, di Francesco Tentori Montalto – [9 giugno 1991], Il Giornale</p>
--	--	---

5 – Articolo di giornale dal titolo “Nuove traduzioni in versi per i drammi di De Molina – Tre di Tirso”, di Francesco Tentori Montalto – [7 luglio 1991], Il Giornale, Sez. Lettere e Arti, p. 2

6 – Copia dell’articolo di giornale dal titolo “Nuove traduzioni in versi per i drammi di De Molina – Tre di Tirso”, di Francesco Tentori Montalto – [7 luglio 1991], Il Giornale, Sez. Lettere e Arti, p. 2 – Formato A3

7 – Articolo di giornale dal titolo “La vera natura – Le scorrerie e avventure di Alfanhuì, picaro tra immaginario e realtà”, di Francesco Tentori Montalto – 21 luglio 1991, Il Giornale, Sez. Lettere e Arti, p. 2

8 – Articolo di giornale dal titolo “Amérigo Castro e il pensiero di Cervantes, esempio di morale laica nella Spagna dogmatica – Don Chisciotte cavalca con Erasmo”, di Francesco Tentori Montalto – [14 ottobre 1991], Il Giornale

9 – Articolo di giornale dal titolo “Un quadrupede protagonista nei versi di «Platero e io» di Jiménez – La favola dell’asinello”, di Francesco Tentori Montalto – [20 ottobre 1991], Il Giornale

10 – Articolo di giornale dal titolo “Spagna – Lope inedito; Il giovane Lorca; Favola di Góngora”, di Francesco Tentori Montalto – [8 dicembre 1991], Il Giornale

11 – Articolo di giornale dal titolo “«Il castello della lettera cifrata» di Javier Tomeo – Favola a spirale”, di Francesco Tentori Montalto – [16 febbraio 1992], Il Giornale, p. 2

12 – Articolo di giornale dal titolo “Torna Gómez de la Serna, inventore delle «greguerías» – Vai, Ramón”, di Francesco Tentori Montalto – [15 marzo 1992], Il Giornale, Sez. Lettere e Arti, p. 2

13 – Articolo di giornale dal titolo “C’è un «rumore delle parole» da preservare quando si volgono in italiano i versi degli autori stranieri – Per tradurre, ma non tradire la poesia”, di Francesco Tentori Montalto – [5 aprile 1992], Il Giornale

14 – Articolo di giornale dal titolo “Le opere di Vicente Aleixandre e Camilo José Cela, Nobel per la letteratura – Premiati scrittori spagnoli”, di Francesco Tentori Montalto –

		<p>[3 maggio 1992], Il Giornale</p> <p>15 – Copia dell'articolo di giornale dal titolo "Le opere di Vicente Aleixandre e Camilo José Cela, Nobel per la letteratura – Premiati scrittori spagnoli", di Francesco Tentori Montalto – [3 maggio 1992], Il Giornale</p> <p>16 – Articolo di giornale dal titolo "Torna dopo molti anni l'«Ideario» di Angel Ganivet – In piedi, spagnoli", di Francesco Tentori Montalto – [17 novembre 1992], Il Giornale</p> <p>17 – Copia dell'articolo di giornale dal titolo "Torna dopo molti anni l'«Ideario» di Angel Ganivet – In piedi, spagnoli", di Francesco Tentori Montalto – [17 novembre 1992], Il Giornale</p> <p>18 – Nota di Francesco Tentori su Rafael Alberti, s.d., s.l. – 6 c. – Ds. – Presenta note ms. a margine</p>
S.D.	FTM.V.2.1	<p>GABRIELA MISTRAL – POESIAS COMPLETAS</p> <p>1 – Copia della lirica "Carta casi lirica a Arevalo Martinez" di Gabriela Mistral – 3 p. su 2 c.</p> <p>2 – Copia incompleta delle traduzioni in italiano di "Poesias Completas" di Gabriela Mistral – 38 c.</p> <p>3 – Copia incompleta di "Poesias completas" di Gabriela Mistral – 45 c. – Note ms. sono presenti in tutto il testo</p>
S.D.	FTM.V.2.2	<p>ELENCO MONOGRAFIE D'ARTE</p> <p>1 – Elenco ms. di titoli di monografie su artisti, pubblicate da Rizzoli, Fabbri, Sansoni – 18 p. su 9 c. – Sul verso di ogni carta è presente un componimento del poeta Sylvester Santiago</p>
S.D.	FTM.V.2.3	<p>APPUNTI DI STUDIO</p> <p>1 – Appunti ms. sulle lettere di San Paolo ai Corinzi, ai Romani e agli Ebrei – 1 c.</p> <p>2 – Appunti ms. su alcuni canti della Commedia dantesca – 32 p. su 16 c. - Alcune carte recano l'intestazione del Ministero della Pubblica Istruzione, altre sul verso recano componimenti di Jorge Luís Borges, Carlos Martínez Rivas,</p>

		Joaquín Giannuzzi, Roberto Friol, Cintio Vitier
S.D.	FTM.V.2.4	<p>POESIE IN ANTOLOGIE / ALTRO</p> <p>1 – Fascicolo cartaceo che contiene elenchi ms. di poesie appartenenti a varie antologie – 10 p. su 5 c. – Alcune carte presentano sul verso l'intestazione della Presidenza del Consiglio dei Ministri</p> <p>2 – Fascicolo cartaceo che contiene: una nota su una pubblicazione di Juan Ramón Jiménez, e alcune carte sul poeta Antonio di Benedetto – 6 p. su 5 c.</p>
S.D.	FTM.V.2.5	<p>NOTE SU LUZI E D'ANDREA / JIMÉNEZ INEDITO</p> <p>1 – Fascicolo cartaceo contenente l'originale della nota per Luzi e una nota relativa a Ercole Ugo D'Andrea – 7 p. su 6 c. – Ds.</p> <p>2 – Fascicolo cartaceo contenente alcune poesie inedite di Juan Ramón Jiménez – 10 p. su 5 c. – Alcune carte presentano sul verso fotocopie di articoli di giornale</p>
S.D.	FTM.V.2.6	<p>POESIE DI JIMÉNEZ E RUBEN DARIO</p> <p>1 – Tre poesie di Juan Ramón Jiménez in lingua originale – 5 c. – Ds.</p> <p>2 – Poesia di Ruben Dario in lingua originale e in traduzione italiana – 4 c. – Ds.</p>
S.D.	FTM.V.2.7	<p>CARTE VARIE</p> <p>1 – Fascicolo cartaceo che contiene gli appunti e la bozza per l'articolo "La libertà del traduttore" – 7 p. su 5 c.</p> <p>2 – Fascicolo cartaceo che contiene appunti ms. su Ramon Gomez de la Serna e citazioni dallo "Zibaldone" di Giacomo Leopardi – 3 c. – Sul verso della prima carta è presente una poesia di Nicola Bultrini</p> <p>3 – Fascicolo cartaceo vuoto che reca l'intestazione "Borges, sulla traduzione (buona e cattiva) – suggerimenti"</p>

16/03/1977 - ?	FTM.V.2.8	CARTE VARIE 1 – Articolo di Oreste Macrí dal titolo “Letteratura spagnola”, estratto da “L’Approdo Letterario” – 4 c. 2 – Appunti ms. su alcune riviste italiane di letteratura – 1 c. 3 – Appunti ms. relativi a una traduzione per un’edizione Crocetti – 1 c. – Sul verso copia parziale di una poesia dal titolo “Teoría de las catástrofes” 4 – Appunti ms. che riportano titoli di articoli di argomento letterario – 1 c. 5 – Appunti ms. che riportano titoli di articoli di argomento letterario – 1 c. 6 – Appunti ms. relativi ad alcune cartelle contenenti poesie – 1 c. – Sul verso è presente un articolo del quotidiano “Il Popolo” dal titolo “Alleanza anti-sciopero governo-sindacati in Gran Bretagna” del 16 marzo 1977
-------------------	------------------	---

Bibliografia

TENTORI MONTALTO FRANCESCO, *Migrazioni*, testi scelti da Mario Luzi, Firenze, Passigli, 1997

TENTORI MONTALTO FRANCESCO, *Lirica spagnola del Novecento*, Firenze, Le Lettere, 1997

DOLFI ANNA, *Francesco Tentori: lettere a una voce (con un'appendice epistolare di Oreste Macrí)*, in ID., *Terza generazione. Ermetismo e oltre*, Roma, Bulzoni, 1997, p. 269-312

MACRÍ ORESTE, *Essenza della poesia di Tentori*, in ID., *La vita della parola: da Betocchi a Tentori*, Anna Dolfi (a cura di), Roma, Bulzoni, 2002, p. 807-817 (precedentemente pubblicato come introduzione a Francesco Tentori, *Quanto si svolge oscuro (1972)*, in «Almanacco dello Specchio», 1975, n° 4, a cura di Marco Forti, p. 275-283)

COLAVERO ENRICA (a cura di), *Fiorentini abusivi. Il carteggio Ercole Ugo D'Andrea-Francesco Tentori (1972-1995)*, Firenze, Firenze University Press, 2008